

**Mayoria  
ta presta  
sin sa di  
gastonan**

Pagina A2.



**Ordo di  
Abogado  
ta contra  
Ieynan BOB**

Pagina A3.



**Carnaval  
2012 a kibra  
record di  
polemica**

Pagina A7.

# BON DIA *Aruba*

Diamars 21 di Februari, 2012

www.bondia.com

Email: noticia@bondia.com

Tel: 582-7800

Fax: 582-7044

1,50 Florin

## Pensioen di miyones di Hulandes ta na peliger

**DEN HAAG** – Pensioen di miyones di Hulandes lo wordo baha. Si e situacion no mehora, nan pensioen lo wordo baha otro aña.

Esaki a wordo anuncia door di "De Nederlandse Bank". Ta trata aki di 103 fondo di pensioen. E fondonan a haya nan mes den problema pa motibo di e situacion economico malo. E reduccion evalua ta necesario pa por laga e fondonan di pensioen recupera financieramente suficiente otro aña.

**Continuacion pagina A2**

## Hopi detencion durante fin di siman di Carnaval



**ORANJESTAD** – Polis tabata hopi activo durante e celebracion di e gran parada di carnaval na San Nicolas y Playa pa asina mantene e ordo publico bou control. Sinembargo

tabatin situacion cu polis mester bin cu man duro pa asina evita cualkier confrontacion pa causa di bebestamento di mas.

Aunke e actividad di carnaval a

bay sublime varios persona a keda deteni pa nan mal comportacion, y te hasta arma blanco a ser confisca. Pa mas informacion por lesa riba pagina A3 y A4.



Reina Beatrix compaña pa su nuera Mabel ta sali man teni for di e hospital caminda Prins Friso ta interna for di diabierna (na Austria). Te pa final di siman tin mas informacion riba situacion di e Prins despues cu el a wordo dera pa un avalancha di sneeuw siman pasa.

## Ningun novedad den condicion di Prins Friso

**AUSTRIA** – No tin desaroyo nobo pa informa di dje riba e situacion di salud di Prins Friso. Esaki a wordo bisa door di un vocero di Servicio di Informacion di Reino ayera. Desde diabierna merdia Prins Friso ta interna den hospital na Innsbruck. Su condicion di salud for di momento ey ta

wordo describi como stabil, pero no for di peliger pa su bida.

No ta spera un otro pronostico prome cu final di siman riba otro desaroyonan den su situacion di salud.

**Continuacion pagina A2**





# Na Aruba mayoria ta presta sin sa di e gastonan

**ORANJESTAD**—Hopi hende na Aruba ta haci prestamonan, sin realisa exactamente cuanto nan gasto ta. Consequen-tenan, ta tuma decisionnan basa riba percepcion cu por ta robes y na final, ta hinca hende den problema financiero.

Segun Melany Tromp, Asistente Estadistico di Banco Central, a tene e encuesta basa riba un cuestionario y cu ayudo di entrevista-donan cu a para na diferente lugara rond Aruba. A uza un metodologia pa saca afo un bista di e poblacion basa riba e composicion di esnan entrevista. Cada encuestado a ricibi un lista segun caracteristica identifica, y asina tabatin pregunta diferente



**Melany Tromp, Asistente Estadistico di Banco Central**

segun edad y tambe sexo. "E cuestionario a inclui pregunta riba produccion financiero, esta si e individuo tin un cuenta di spaar," Tromp a bisa. Segun e analista, por haya un bista riba e comportacion financiero di individuonan basa riba e pregunta si nan ta busca pa e producto financiero cu nan ta mas conforta-

bel cu n'e of ta djis acepta locual ta ofrece na nan. Di e forma aki por midi e nivel di conocimiento riba produccion financiero, y asina determina e educacion financiero di comunidad di Aruba.

A parti e grupo di respondentenan den 6, segun edad. Mayoria, 61.3 porshento tin trabou permanente.

Un total di 7.5 porshento ta traha pa nan mes. E grupo di esnan sin trabou tabata 4.1 porshento, y 11 porshento tabata consisti di pensionadonan. Casi 31 porshento a reporta un entrada di 1500 florin of menos,

mientras cu mayoria a cay den e categoria di entrada di 1500 pa 6000 florin. Unicamente 2.7 porshento tabatin un entrada riba 6000 florin pa luna.

"Mayoria a indica cu nan educacion ta EPB of LTS. Pero 14 porshento a muestra cu nan tin HBO." Tromp a bisa cu basa riba e dimensionnan cu a scoge pa basa e estudio riba e nivel di educacion financiero di Aruba, por conclui cu mayoria ta compronde nan responsabilidad y obligacion financiero. Locual mayoria no ta conoce bon ta e interes. "Y 42.8 porshento ta compronde e produc-

tonan financiero.

Esaki ta bou di e 60 porshento minimo cu ta rekeri pa conclui cu tin conocimiento financiero suficiente na Aruba.

Esaki ta importante pasobra hopi hende ta haci prestamo cierto momento, y ta necesario pa nan sa cuanto e ta costa."

Tromp a enfatisa cu e ta un preocupacion cu tin asina hopi hende ta haci prestamonan sin sa exactamente cuanto e ta costa nan. "Menos cu 60 porshento tin conocimiento financiero y sa di educacion financiero, cu no ta un nivel adecua." □

## Pensioen di miyones di Hulandes lo wordo baha

### Continuacion di A1

E reduccion di e suma cu ta wordo paga, tin consecuencia pa miyones di Hulandes, tanto e pensionadonan como trahadonan. Ta papia aki di un suma di 390 biyon euro cu mester wordo corta esnan esnan cu tin e pensioen.

E ta un reduccion averahe di 2.3%, pero 34 fondo a indica caba cu nan lo mester corta e suma cu 7%. Di e 34 fondonan aki, 15 kier haci uzo di e posibilidad pa maximalisa e reduccion aki na 7%.

Mayoria di e fondonan cu mester haci e reduccion, lo haci esaki entrante 1 di april di otro año. Si nan lo bay haci e reduccion aki di berdad, ta depende di e situacion financiero na final di 2012.

Sin embargo tin ocho fondo cu lo bay haci e reduccion e año'ki caba. Algun lo bay corta mas otro año, si e situacion financiero no mehora cu e medida cu nan a tuma.

E fondonan cu lo cuminsa di biaha pa baha e pensioen, lo haci haci esaki cu 6.8%. E lo afecta 17.000 participante activo, 9000 pensionado y 33.000 "durmientenan".

### MEDIDA ADICIONAL PA 11 FONDO

En total 298 fondo di pensioen a raporta na DNB. Di esakinan, 117 a indica cu nan lo mester tuma un of otro medida adicional.

Esaki pasobra e plan di recuperacion no ta alcansabel mas.

E ora e fondonan di pensioen mester tuma medidanan adicional, manera aumento di prima, pone placa aserca, prestamo, y como medida extremo, corta riba esnan cu mester haya pensioen of pago, den 34 fondo, cu mas di 7 por ciento.

Di e 117 fondonan ariba menciona, 100 ta bisa cu lo bay corta mas.

Esaki lo afecta en total casi 7.5 miyon participante activo, pensionadonan y e asina yama "durmientenan". Pero tin caminda cu e cifra ta dobel. □

## Ningun novedad den condicion di Prins Friso



**E dos rumannan di Prins Friso – Prins heredero Willem Alexander (hunto cu su esposa) y Prins Constantijn – saliendo di nan hotel na Austria.**



### Continuacion di A1

otro pronostico prome cu final di siman riba otro desaroynan den su situacion di salud.

Friso a wordo interna den e hospital, despues cu el a bay para bou di un avalancha di sneeuw. Den situacion critico el a wordo saca for di bou di e sneeuw.

Na e momentonan ey el a pasa un 20 minuut ou di 40 centimeter di sneeuw. Su amigo di ski Moosbrugger a sake for di bou di e sneeuw. Despues e Prins

mester a wordo reanima y cu urgencia transporta den helicopter pa e hospital na Innsbruck.

For di e merdia ey e ta interna den situacion critico den e hospital.

El a bay den coma na un temperatura di curpa di 32 grado. Segun corantnan, loke ta remarcabel ta cu un pashent cu un escasez di oxigeno den su cerebro normalmente despues di 24 ora, maximo 48 ora, ta wordo saca for di coma.

E remedi cu ta duna pa e drumi ta wordo para. E curpa, cu artificialmente a wordo aclimatiza pa hiba

tur oxigeno y energia pa e cerebro, den 12 ora lo mester calenta atrobe y yega 37 grado.

E ora mester spera pa e pashent di su mes lanta bel y cuminsa hala rosea riba su mes.

Ta te e momentonan ey por wordo haci un evaluacion di e daño causa na e cerebro.

Na Hulanda normalmente, un tratamiento asina cu no duna resultado ta wordo para despues di 72 ora. Den e caso di e Prins, a bisa caba cu lo por duna mas informacion te cu final di e siman aki. □

## Gobierno di Corsou cu palabranan di sosten pa famia real

**WILLEMSTAD** - Gobierno di Corsou pa medio di Minister Presidente sr. Schotte a manda palabranan di sosten pa su mahestad La Reina.

Gobierno di Corsou a tuma nota di e accidente tragico

cu a tuma lugara na Austria den cual prins Johan Friso a resulta gravemente herida a consecuencia di un avalancha di sneeuw.

Prins Johan Friso su situacion na e momento aki ta stabiel pero keto bay critico. Gobierno ta spera cu

poder di Dios, e situacion ta bira miho.

For di diabierna a manda palabranan di sosten tambe via gobierno Hulandes telefonicamente. E palabranan di sosten ta na number di Gobierno y pueblo di Corsou. □



# Orden di Abogadonan ta totalmente contra introduccion di ley nan BOB

**ORANJESTAD** – Bon Dia Aruba a haya copia di e carta cu e comision di casonan penal a manda pa for di October 2010 pa presidente di Parlamento, drs. Paul Croes, cuestionando e cambionan cu kier haci den eCodigo Penal en especial e autoridad pa haci investigacionnan (bijzondere opsporingsbevoegdheden) e asina yama BOB. Por nota cu e comision ta consisti entre otro di e señora di minister di Husticia Dowers.

E carta aki ta consisti di 16

pagina caminda ampliamente e comision di casonan penal di Orden di Abogadonan ta cuestiona e cambionan cu Ministerio Publico kier haci. E comision ta reclama cu e cambionan cu kier haci ta un violacion grave di derecho di privacidad. E comision ta muestra cu aki no ta papia di derecho di privacidad di solamente e sospechoso cu lo ta investigando sino tambe personanan inocente cu no tin nada di haci cu e investigacion.

E comision ta muestra riba e

conocido caso Domino caminda claramente a keda constata cu Ministerio Publico a viola derechonan di privacidad y Hues tanto den e caso di Prome Instancia como Hof no a uza e pruebanan cu a saca door di uza aparatonan pa graba combersacion. A considera e pruebanan aki haya na forma ilegal. Awor kier introduci un forma caminda ta uza un infiltrante (spion) (undercover) cual tambe ta wordo condena totalmente.

E comision di casonan pe-

nal di Orden di Abogado ta muestra riba e conseho di Raad van Advies di Aruba cu tambe ta cuestiona e introduccion di e cambionan di ley aki y Raad van Advies di Aruba tambe ta haya cu e cambionan aki ta un violacion di ley nan di Derecho Humano.

Den su carta e comision di Orden di Abogado ta puntra tambe kico ta e sancionnan cu lo stipula si Ministerio Publico no cumpli cu e reglanan stipula pa por uza un infiltrante? Con ta establece e confianza

di un infiltrante? Ki garantianan lo por wordo poni den forma di condicionnan di un contract pa garantisar e preguntanan menciona?

Orden di Abogado ta conclui cu e ta desconsheha e introduccion di e cambionan di ley aki. Nan ta pone enfasis pa sigui e consehonan di Raad van Advies di Aruba, Raad van Staten di Hulanda y tambe e conseho di Orden di Abogado. Cu esaki Orden di Abogado kier muestra bon cla cu nan ta contra e introduccion di BOB. □

## Varios detencion y arma blanco confisca durante parada na San Nicolas



**ORANJESTAD** – Apesar di e bon ambiente di e gran parada di Carnaval na San Nicolas y hospitalidad cu

ta caracter e pueblo carnavalesco di pariba di brug, tabatin algun incidente cu a demanda cu polis mes-

ter interveni cu man duro. Ta asina cu varios detencion a cay durante e cel-



ebracion di e parada aki, un mayoria di nan tabatin di haber cu buracheria. Te hasta nan a tuma den

beslag un machete grandi y frustia for di un persona cu sigur no tabatin un bon intencion cune. □

## Hoben deteni pa maltrato Dama hoben a bula for di auto pa scapa di golpi y auto ta bay bolter



**ORANJESTAD** - Dialuna marduga algo prome cu 1'or polis di noord ta bay cu urgencia na Caya Safir, caminda un auto a bolter. Informacionnan cu tabata drenta ta cu e dama envolvi lo a yega na un cas eybanda door cu e tawata herida. Nan lo a sali di Caya Safir 84, y e auto a bolter na altura di Safir 76. Durante investigacion polis ta bin haya sa

cu ta door di pelea den auto e dama a haye ta bula for di auto pa e no haya mas sla di e guy aki. Y door di ta hostina e cabayero aki den su furia ta perde control y bolter e auto tambe y a keda deteni pa maltrato y hiba warda. Ambulance a presenta na e cas y a transporta e dama pa hospital pa mas atencion medico. □

## Hoben di 9 aña a hera hoga den piscina



**ORANJESTAD** – Den oranan di merdia ayera presencia di ambulance ta wordo pidi pa un hobencito cu a wordo haya ta flota den bom di piscina. E hecho a tuma luga den un piscina na un hotel grandi ora cu e hobencito di 9 aña tabata na e sitio cu famianan. Dos ambulance a presenta na e sitio. Paramedico di ambos ambulance a traha riba e hobencito te ora cu el a yega sala di emergencia. Su situacion ta critico. Na e momento ey niun hende por a bisa Polis cuanto rato e mucha a keda bou awa. □



# Hopi detencion a cay na momento di ristamento preventivo durante parada na Playa



Den e caso di e dos detencionnan aki ta durante control nan a bin haya algo ilegal riba e dos personanan aki y a dicidi di hiba nan warda.



**ORANJESTAD** – Manera polis a anuncia, nan lo actua cu man duro pa evita cu cualquier situacion lo por bay for di man durante e fin di siman carnavalesco tras di lomba caba. Durante e gran parada di Carnaval

di Playa, polis a detene un grupo di persona di tur edad, y no solamente homber sino hende muhe tambe. Sin duda bebemento di mas y falta di control ta trece cune problema cu ta

exigi pa polis mester actua mesora, y mantene e ordo publico. Igualmente hopi detencion a cay na momento di ristamento preventivo realisa dor di team special di polis. □

## TEMPO

## Chens pa awacero mas laat den siman

**ORANJESTAD** – Segun pronostico di tempo, shelo lo ta parcialmente te principalmente poco nubla. Maximo: 30°. Heat index te 33°. Indice ultravioleta: 11. Biento di oost alrededor di 17 kts, cu rafaga te 25 kts. Awenochi shelo lo ta principalmente casi ningun nubla den anochi, cambiando pa poco nubla te parcialmente nubla despues

di marduga. Minimo: 23°. Biento di oost alrededor di 17 kts, cu rafaga te 26 kts. Diaranson shelo lo ta parcialmente te principalmente poco nubla den mainta, cambiando pa principalmente poco nubla den atardi. Maximo: 30°. Indice ultravioleta: 11. Biento di oost-noordoost alrededor di 18 kts, cu rafaga te 26 kts.

Diaranson anochi shelo lo ta poco nubla te parcialmente nubla. Minimo: 24°. Biento di oost-noordoost alrededor di 17 kts, cu rafaga te 23 kts. Diahuebs shelo lo ta parcialmente nubla den mainta, cambiando pa basta nubla den atardi. Leve posibilidad di awa den atardi. Maximo: 29°. Indice ultravioleta: 9. Biento di oost alrededor di 18 kts, cu rafaga te 26 kts.

Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm. Diahuebs anochi shelo lo ta parcialmente nubla den anochi, cambiando pa poco nubla te parcialmente nubla despues di marduga. Minimo: 24°. Biento di oost alrededor di 19 kts, cu rafaga te 27 kts. □



**RADIO  
NEDERLAND  
WERELDOMROEP**



## Noticiero AWE CU GALACTICA



**Neutral, abierto, diferente**  
**Radio Galactica 99.9FM**  
**Dialuna pa Diavienes**  
**6:30 – 8:00 di mainta**  
**Presentador: Ronny Brete**



**Segun partido MEP**

# Presidente di Parlamento no a coopera pa sr. Arondino Croes por wordo huramenta!

**Tratamento di presupuesto ta cuminsa sin cu fraccion di MEP ta conta cu su di 5 miembro**

**ORANJESTAD** - Apesar cu ya ta un siman cu tur e documentonan a keda entrega pa por huramenta sr. Arondino Croes como e di 5 miembro di fraccion di MEP, toch presidente di Parlamento no kier a duna su cooperacion pa por laga sr. Arondino Croes huramenta mas pronto cu ta posibel.

Asina tratamento di presupuesto ta cuminsa sin cu MEP ta conta cu su di 5 miembro. Ya ta 3 siman cu dr. Maikel Kelly a entrega su carta di retiro na oficina di Prome Minister sr. Mike Eman, manera cu ley ta prescribi. Pa ta exacto, diamars dia 31 di januari 2012.

Dr. Kelly a entrega un carta tambe na Presidente di Parlamento, pero Paul Croes a prefera di no hasi nada cu e carta, y laga tempo pasa.

Lamentablemente e carta cu dr. Kelly a entrega na oficina di Mike Eman supuestamente a bay "perdi" den e oficina, y ta apenas dia 10 di februari Nel Oduber, Nilo Swaen y Arondino Croes a ricibi nan carta di Consejo Supremo Electoral pa firma.

E cartanan firma a keda entrega diamars 14 di februari, un siman pasa, pero asina mes presidente di Parlamento no kier a duna su cooperacion pa e huramentacion tuma luga prome cu tratamento di presupuesto. Y e procedura aki no mester tuma mucho tempo, ta algo cu por a keda cla ma sha bon den 1 pa 2 dia.

Esey segun MEP ta demostra e falta di democracia cu ta existi den Parlamento, caminda un presidente di Parlamento, pa protege su ministernan ta percura pa oposicion

tin menos bos.

Prome a limita tur parlamentario na 10 minuut so pa cada ministerio, y

awor ta haci tur cos posibel pa MEP tin solamente 4 parlamentario den Parlamento durante trata-

mento di presupuesto. Gobierno claramente no por cu critica, of tin miedo di critica, y ta pesey

ta silencia oposicion mas tanto posible, te akinan e comunicado di prensa di partido MEP. □



## Lunch Special for 2

**Awg. 21.95 LUNCH-IN SOLAMENTE**

**di Dialuna pa Diabierna di 11'or pa 4'or**



**Dialuna**

- Appetizer
- Small Cheese Pizza
- 2 Medium Pepsi

**Diamars**

- Appetizer
- Chicken Alfredo Personal
- 2 Medium Pepsi

**Diaronson**

- Appetizer
- Small Hawaiian Pizza
- 2 Medium Pepsi

**Diabierna**

- Appetizer
- Small Veggie Pizza
- 2 Medium Pepsi

**Diahuebs**

- Appetizer
- Meaty Marinara Personal
- 2 Medium Pepsi

**APPETIZERS**

- 2x Minestronie
- Bread Sticks 5 Pc
- 2 Pc Garlic Bread W/ Cheese
- 2x Potato Salad
- Cinamon Sticks 10 Pc

Bo por scohe un (1) di nos Appetizer



**SOLAMENTE NA Sasaki 582-1818**  
**Royal Plaza 583-9969**



# FORMACION SOCIAL

Riba 26 maart 2012 Gobierno di Aruba lo bay cuminsa cu e di dos grupo di Formacion Social.



## Kico e ley Formacion Social ta encera?

E ley aki ta encera cu hobennan entre 18 pa 24 aña cu no tin trabao, no ta bayendo scol y tambe cu no a caba un scol secundario ta haya un di dos chens den bida.

Un trayecto unico ta wordo ofreci pa nan por drenta den e mercado laboral y bira miembran util den e comunidad aki.

Pa esaki e hobennan ta haya un formacion fisico estilo militar den Mariniers Kazerne pa despues sigui un curso cu ta wordo duna dor di Enseñansa pa Empleo y Valero.

E formacion ta dura un aña y ta consisti di dos fase, un parti di training estilo militar y un parti di educacion. E parti di training ta reparti den 16 siman. Den e prome luna e hobennan ta keda den un campo di tent y

ta biba e bida diaro di un militar. Tur mainta ta hisa e bandera di Aruba y ta canta Himno di Aruba. E dia ta yena cu lesnan con pa marcha, kico e diferente rang y clase militar ta encera y ta siña disciplina militar. Di dos siman e hobennan ta bay "Rincon" na unda nan ta siña habilidadnan militar. E siman aki ta wordo sera cu un marcha di 7 kilometer pa Mariniers Kazerne na unda e equipo usa ta wordo haci limpi pa keda bon manteni.

E di 4 siman ta wordo sera cu presencia di mayornan y nan partner. Nan ta haya un demonstracion di tur loke e hobennan a siña te awor. Despues nan mag di bay cas, pero mester meld e diadomingo anochi 8'or bek pa sigui cu e siguiente 12 siman di training.

E hobennan ta haya un evaluacion den e ultimo siman. Si nan a pasa esaki nan ta haya un diploma.

For di aki ta sigui cu e di dos fase cu ta encera e cursonan di Enseñansa pa Empleo i/o Valero. Durante e periodo di 8 luna aki e hobennan ta bin pa mantencion di nan training un bes pa siman na Mariniers Kazerne.

## FASE 2

### Formacion pa un Enseñansa

#### Enseñansa pa Empleo y Valero

E diferente cursonan lo ta di nivel basico asina tur hoben tin chens pa caba e cursonan cu exito y pa asina despues nan tin miho oportunidad pa haya un trabou.

Tur e hobennan lo core stage den e ultimo luna di e cursonan pa asina nan haya un miho idea di kico e trabou ta encera.

**Formacion Social ta consisti di dos fase, e prome fase ta e formacion fisico estilo militar, y e di dos fase ta e cursonan na Enseñansa pa Empleo y di Valero.**

## FASE 1

### Formacion fisico estilo militar

Despues di e training militar e hoben mester por

1. Ehecuta formacion militar general.
2. Domina formacion general
3. Ehecuta servicio di campo
4. Orienta y move riba tereno cu ayudo di mapa y compas
5. Ehecuta habilidadnan fisico
6. Aplica EHBO
7. Domina estudio di seguridad no arma
8. Duna ayudo ora esaki ta rekeri
9. Percura pa prevencion di candela

#### Puntonan di enfoke di e training militar

- Mi ta integro y ta trata tur hende cu respet
- Mi ta percura pa un ambiente di trabou na unda no tin peliger



**Gobierno di Aruba**



# FORMACION SOCIAL

Un ley social cu ta yuda hobennan pa un bon futuro.

✦ **Pa ken?**  
Tur hobennan masculino entre 18 pa 24 aña cu no tin un diploma di enseñansa secundario, no ta bayendo scol y no tin trabou.

✦ **Ki tempo?**  
Seleccion ta tuma lugar den e luna di februari y maart 2012 y e di dos grupo ta cuminsa dia 26 di maart 2012 na Mariniers Kazerne na Savaneta.

✦ **Con ta inscribi?**  
Interesadonan por pasa busca un formulario di inscripcion na Bestuurskantoor di 7.30 am pa 4.00 pm na recepcion. Nan mester presenta cu kopia di un ID valido y lo hasi un combersacion cortico pa splicanan mas tocante Formacion Social. E formulario mester wordo yena y entrega no mas tarda cu 24 februari 2012.

Pa mas informacion por tuma contacto cu sra. Jessy Ras of sr. Omar Harms na 5284938. E proyecto Formacion Social ta un cooperacion entre Gobierno di Aruba y Hulanda.

Ministerio di Asuntonan General | L.G Smith Blvd. 76 | Oranjestad, Aruba

## Presidente di SAC Tecla Kelly ta admiti cu

# Cantidad di polemica den carnaval e aña aki a kibra tur record



Presidente di SAC Tecla Kelly

**ORANJESTAD** – Cu carnaval practicamente tras di lomba, presidente di Stichting Arubaanse Carnaval (SAC) ta admiti cu e aña aki a bati tur record di 'conflicto'. Si tur aña tabatin un of dos asunto cu tabata trece problema, e aña aki esaki a surpasa tur cu tin y Tecla Kelly ta di acuerdo cu BONDIA ARUBA. No obstante esaki, e la sigui dilanti y ta muestra cu nos tabatin

un bunita carnaval atrobe. Aunke cu a kibra record den polemica, Kelly ta bisa cu e tabata algo di spera si. Esaki pasobra ultimo añan an semper tabata haya contratiempo y polemica, pero no manera e aña aki. E aña aki tabatin pago-mento di candela continuo, banda di e trabou cu mester a continua pa garantisar toch un carnaval di calidad pa e pueblo di

Aruba.

Kelly no ta lamenta e decisionnan cu e la tuma, manera di sigui cu e Calypso Contest sin e 19 bandanan popular cu a bira un fundacion MUSICA. "Absolutamente cu no" Kelly a bisa. E decision cu e y SAC a tuma, a perhudica SAC un banda y di otro banda e la fortalece e fundacion di carnaval.

Perhudike den e sentido financiero unda cu Kelly ta admiti cu debi na e situacion cu a presenta, nan no a gana mes hopi placa cu nan ta gana añanan anterior ora cu e stadion pa dia final y prefinal ta comple-

tamente yen. Obviamente esei no tabata e caso aki, aunke cu a tene un festival di calidad.

E entrada tabata hopi abou, y esei ta pone cu SAC ta cai den debe atrobe pasobra e placa aki tabata wordo uza pa paga debe di otro eventonan. Algo cu vocero di SAC, Sharine Geerman mes a admiti varios biaha publicamente. "Nos lo bai den rood awor" Geerman a declara ora cu a bira conoci cu e festival lo por a wordo cancela of reduci na uno mas chikito. Di otro banda segun Kelly, tabata un bon zet pa mira e cambionan cu ta bai bin

pa futuro. E no a elabora kico exactamente e cambionan aki lo ta, pero a muestra cu cosnan lo cambia sigur otro aña. Pa loke ta participacion di e bandanan cu e aña aki no a participa, Kelly a bisa caba cu nan mester simplemente inscribi pa nan por participa.

NO tin ningun cambio di regla pa nan, y lo no reuni cu nan na maart pa habri buki manera cu e fundacion a pidi, pasobra nan a kibra e acuerdo cu tabatin riba e tema ey. Como cu no tin acuerdo, no tin reunion pa habri buki tampoco segun Kelly. □

**PA PARTICIPA TA FACIL**

- 1) Cumpra un (1) producto di marca DURACELL, GILLETTE, PRINGLES, ORAL B, SECRET, GAIN, TIDE, BOUNTY, FEBREZE, CHARMIN, PAMPERS, PANTENE, HERBAL ESSENCES, ALWAYS, JOY Y DAWN
- 2) Scribi number, adres y telefon tras di e recibo y deposita na supermercado participante of na Compra Ltd. Schollandsstraat of Engelandstraat.
- 3) Ultimo dia pa participa Maart 31, 2012

**5 PREMIO DI Awg. 200** na compra den supermercado  
na cada 15 supermercado participante

Logos: Joy, Secret, Herbal Essences, Oral-B, DAWN, GAIN, Charmin, always, Gillette, Pringles, PANTENE, Tide, Bounty, febreze, Pampers

Ling and Sons, Superfood, Certified, Cheng's Supermarket, Kong Fai Shopping Center, Mundo Nabo, Hong Kong Super Center, Kong Hing Super Center, Hwa Run Super Center, New Food Center, Hong Kong Supermarket, Sing Fung Food Center, Macro Supermarket, Rei Hing Food Center, Johnsons Supermarket

## DOUBLE HAPPY SUPERMARKET N.V.

Dr. Schaepmanstaat 19

Cel: 593-5600

Ta busca  
**SLAGER**

Solicitante mester pasa registra na DPL  
Seroe Blanco #4 y trese cedula o papel  
di Afl. 5,- di Censo



# Brakes & Auto Parts

## GARAGE NOW OPEN

PARADERA 143, TEL: 5883410, FAX: 5883411



## Turista a hoga dilanti di Tamarijn Beach Hotel

**PUNTA BRABO** – Diadomingo atardi a bati alarma pa un turista cu lo a hoga dilanti di Tamarijn Beach. Dos unidad di ambulance a dirigi nan mes pa e sitio pa asina wak si nan por re-

anima e victima.

Na nan yegada nan a haci tur nan esfuerso pa reanima e victima y a dicidi di transporte pa hospital.

E victima no a logra sobrevivir y a wordo constata

morto na hospital.

No ta conoci si e persona a drenta den panico y el a hoga; of si tabatin algun otro causa cu a conduci na e perdida irreparable di su bida. □



## Spirito di “UNA-bomber” a spanta parlamentarionan

**ORANJESTAD** – Parlamentario Clarisca Velasquez a informa cu ayera parlamentarionan a yega trabao y haya un envelop sin nomber den nan postvak sin cu esaki a pasa e canalnan oficial, y sin cu a tuma e medida di seguridad!

Ora un carta yega parlamento pa e parlamentarionan e carta aki tin cu wordo ingeboek y mester haya stempel pa e por sigui pa e postvak di e parlamentarionan! E ora e ta wordo considera oficial y cu e ta sigur!

Nos no por tuma un carta asina sin mas sin cu e carta aki pasa door di screening y ta cumpli cu medidanan di seguridad! Esaki nos por considera como atentado contra seguridad y bienestar di cada parlamentario.

Y mester wordo sometí na investigacion pasobra

cosnan cu a pasa na otro parti di mundo tambe por pasa aki! Nos por corda caso di UNA-bomber caminda hendenan a wordo herida cu contenido explosivo den cartanan y hasta hopi hende a muri a consecuencia di esaki!

Y nos mester tuma tur precaucion necesario pa preveni cu e cosnan aki por pasa na parlamento! Aparentemente tin parlamentarionan ta haci nan mes culpabel na e actonan di terrorismo aki y esaki ta inacceptabel y investigacion ta bay bin riba e hecho condenabel aki! □

## PA SIRBI BO MIHO

Den cuadro di nos esfuerso continuo pa mantene nos red den bon condicion pa por brinda bo un miho servicio, nos lo haci trabounan necesario y ta rekeri cu mester interumpi suministro di coriente **diahuebs, 23 di februari 2012 for di 7:30 am te cu 3:30 pm** den vecindario di:

- Macuarima (un parti)
- Jan Flemming (un parti)
- Warawara (un parti)
- San Fuego (un parti)
- Boton
- Maria Maai (un parti)
- Jamanota
- Bringamosa (un parti)



Pa mas informacion yama 523-7100 of e-mail nos via [info@elmar.aw](mailto:info@elmar.aw)

## JOLLY PIRATES N.V.

Saliña Cerca 2-A

Cel: 592-6360

Ta busca

**CLEANER**

Solicitante mester pasa registra na DPL  
Seroe Blanco #4 y trese cedula o papel  
di Afl. 5,- di Censo



**Polis di Trafico, sr. Richard Kramers**

# Control den Oranjestad a haci comunidad mas consciente di nan comportacion den trafico

**ORANJESTAD** – E forma con automobilistanan ta comporta nan den centro di ciudad pa cu parametro di auto ta sigui bou control. Cuerpo Policial a indica cu nan a reparti n gran cantidad di multa durante control hopi pisa dilanti Chaos Cafe. Cuerpo Policial su departamento di trafico a indica cu si un siman tin 7 dia nan ta saca 4 dia pa haci control.

E control nan ta keda varia mainta y anochi y tambe den fin di siman.

Tambe depende di e control ta wak si ta pone personal adicional. Tin biaha ta e mesun miembro di Cuerpo Policial cu ta haci e trabou di control ta hendenan cu ta traha den overtime pa e control di trafico.

E situacion di parkeer y falta contra regla di trafico ta bay keda controla pa polis.

For di Januari a cuminsa e control nan. Riba dianan irregular e control nan ta tuma luga, si un dia cu e persona a para y polis no a bin e tabata tin suerte. Esaki no ta nifica cu no tin control.

Pero riba e dia cu polis t'ey e persona ta haya multa y ta kita e auto e parti di 175 florin di multa ta keda cobra. Pa haya e auto mester paga e multanan aki.

Hopi biaha ta uza e argumento cu tin auto y cu no tin bon indicacion. Polis a indica cu si bo t a para riba acera no mester tin borch di trafico. Acera ta destina pa hende cana. No mester tin auto especificamente pa no para auto. Si bo ta para den un birada den 5 meter di e crusada ya esey ta un infraccion.

Esaki ta ser considera como strobamento di trafico y polis por kita e auto di e persona cu a comete e infraccion.

Cuerpo Policial ta consciente cu pa hopi aña e situacion aki no a keda bon atendi.

E la keda tolera pero awor aki no ta bay sigui. For di aña pasa November a cuminsa cu e proceso di control y a cuminsa ripara cu e cantidad di auto cu ta keda kita a reduci. Basta personanan cu a bin den centro di ciudad a not a cu e accion di polis t'ey y ta compra nan

mas miho. Porta dentro di poco tur hende cu ta bin den centro di ciudad lo comporta nan mes y no ta stroba e fluho di trafico. E persona cu comete un infraccion su auto ta keda kita mesora pa polis. Pa cada dia cu e ciudadano no bin busca su auto e persona tin cu paga 25

florin pa dia.

Si pasa un temporada hopi largo lo tuma contacto cu Ministerio Publico y nan lo tuma e decision kico ta haci cu e auto. E ora por tuma un decision kico ta e situacion. Ningun situacion no por duna e autorisacion pa para auto malo, si bisa parkeer-

plaats nan ta yen y para auto den un crusada esey ta inaceptabel.

No tin ningun situacion cu por duna un persona e derecho di stroba trafico. Si tur parkeerplaats ta yen, e ciudadano mester busca un caminda mas leu pa para su auto y drenta centro di ciudad. □

## PRESTAMO PA AUT



**8%**  
(APR. 8.12%-8.40%)

**Cansa di cana?  
Bo Kier un Auto  
NOBO?**

**Pasa serca nos y  
comproba cu nos  
tin e deal mas  
barata pabo**

**GANA**  
Un **biahe** di  
**2 PERSONA**  
pa



*Punta Cana*




**Pa mas informacion por yama Tel: 5232250**

Banco di Caribe Aruba N.V. ta reserva e derecho di cobra un penalty fee di 18% p.a. riba e saldo di e prestamo den caso cu e pago no wordo haci na tempo. Mester informa Banco di Caribe Aruba N.V. por escrito den caso cu kier cancela e prestamo prome cu e fecha original di vencimento di e prestamo. E carta mester ta den poder di Banco 90 dia prome cu e fecha cu ta desea di cancela e prestamo. E 90 dia ta hal den efecto riba e dia cu Banco risibi e carta. Den caso cu no cumpli cu e exigencia aki Banco di Caribe Aruba N.V. ta reserva e derecho di cobra un boost di 3 luna di interes cu un minimo di Afl. 100. E promocion aki ta valido te cu April 20, 2012. Despues di e campaña e interes pa prestamo di auto ta bira 12% APR p.a. Ta obligatorio pa sera un seguro di auto na nomber di Banco di Caribe Aruba N.V. all risk insurance ta obligatorio pa e prome 3 añanan riba auto nobo.



# Hende muhe cu mas conocimiento financiero

**ORANJESTAD**—Mas educacion formal un persona tin, miho e conoce productonan financiero. Y mirando e tendencia cu hende muhe tin mas educacion, conseqwentemente hende muhe tin mas conocimiento financiero compara cu hende homber na Aruba.

Esaki conclusion di un encuesta cu Banco Central a tene riba 'Educacion Financiero.'

E resultadonan general ta ilustra cu na Aruba e nivel di educacion financiero ta insuficiente y ta abou.

Aunke no a profundisa



**Economista Jonathan Upegui di e Departamento di Investigacion di Banco Central di Aruba.**

otro estudionan, e ta demostra si un coneccion si cu e nivel di educacion formal cu tin na Aruba y e conocimiento cu tin riba productonan financiero, manera cuenta di spaar, diferente tipo di prestamo y interesnan.

Segun Economista Jonathan Upegui di e Departamento di Investigacion di Banco Central di Aruba, aunke cu e analisis riba educacion financiero no a mustra un coneccion cla cu educacion, e encuesta recien ta demostra cu mas halto entrada, e conocimiento financiero ta mas halto tambe. Sinembargo, mas halto un educacion formal, mas halto e entrada.

riba henter e analisis ainda y no a trece comparacionnan ainda cu

**Continuacion Pagina 11**

## EXECUTORIALE VERKOOP

*Krachtens artikel 3:268 (nieuw) van het Burgerlijk Wetboek van Aruba zullen de volgende onroerende zaken in het openbaar worden verkocht.*

*De verkoop vindt plaats eerst bij opbod en vervolgens bij afmijning.*

1. het recht van erfpacht tot zeven december tweeduizend vijftien op een perceel domeingrond, groot zeshonderd achtenzestig vierkante meter (668 m<sup>2</sup>), gelegen te Rooi Santo-Zuid in Aruba, kadastraal bekend als tweede afdeling sectie C nummer 2336, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: **Opal 90**;

Inzetprijs: Afl. 691.484,00.

2. het recht van erfpacht tot zeven september tweeduizend zesenzestig op een perceel domeingrond, groot tweeduizend eenhonderd zevenenvijftig vierkante meter (2.157 m<sup>2</sup>), gelegen te Bushiri in Aruba, kadastraal bekend als eerste afdeling sectie K nummer 3548, met het daarop gebouwde bedrijfspand, plaatselijk bekend als: **Bushiri 33**;

Inzetprijs: Afl. 1.642.158,00.

Krachtens een executoriaal beslag zal het onroerende zaak in het openbaar worden verkocht. De verkoop vindt plaats eerst bij opbod en vervolgens bij afmijning.

3. het recht van erfpacht tot twaalf maart tweeduizend tweeënvijftig op een perceel domeingrond, groot zevenhonderd vijf vierkante meter (705 m<sup>2</sup>), gelegen te Pos Abao in Aruba, kadastraal bekend als eerste afdeling sectie K nummer 2106, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: **Bushiri 144**;

Inzetprijs: Afl. 170.000,00.

Onderhandse schriftelijke biedingen kunnen tot en met 14 februari 2012 tot 16.00 uur worden aangenomen; iederieder is verplicht te tonen dat hij zijn bod kan nakomen, zulks ter beoordeling van de executant. In geval van veiling krachtens beslagrecht bestaat geen mogelijkheid tot onderhandse biedingen.

De verkoop zal plaatsvinden ten overstaan van mr H.M. Rodriguez-Taekema, notaris in Aruba op **woensdag 29 februari 2012 om 09:00** in de vergaderzaal van **RENAISSANCE CONVENTION CENTER** aan de L.G. Smith Boulevard 82.

De veilingvoorwaarden zijn beschikbaar op het kantoor van de genoemde notaris bij:

SUCU / De la Sallestraat 60  
(rotonde Seroe Blanco)  
Telefoon: 588-2400  
Fax: 588-2500  
E-mail: c.denobrega@notarisrodriguez.com



### Peticion pa aprobacion di un plan di parcelacion na Coba

**Lodo** conforme art. 33 di e Ordenanza di desaroyo teritorial (LRO). E concepto di e plan di parcelacion ta poni pa inspeccion publico na **DIP, Sabana Blanco 68**, durante un luna desde 21 di februari 2012 durante oranan di trabao.

Interesadonan por entrega te cu un luna despues di e termino aki nan punto di bista por escrito tocante e concepto di e plan di parcelacion cerca Ministro di Integracion, Infraestructura y Medio Ambiente pa medio di Director DIP.



**HITES**

HIGH TECHNOLOGY SALES & SERVICES N.V.  
DUTCH CARIBBEAN

HITES B.V.  
Arendstraat 124  
Tel.: +297 - 588-5766  
Fax: +297 - 588-5895  
Email: info@hites.com

### Motor pa porta di cura

#### DEIMOS Kit

- 1 BFT DEIMOS motor
- 2 Remote Control
- 1 pair di Photocells
- 1 Blinker cu Antenna
- 4 Plastic rack di 1m



**AFL. 1,315.00**

\* prijs incl. B.B.O.

Installacion no ta inclui.

Nos horario: Dialuna- Diabierna 8:00 am - 5:30 pm  
Diasabra di 8:00 am - 12:00 pm

**Jama nos na 588-5966**



# Hende muhe

Continuacion di Pagina 10

Mayoria respondent ta opina cu nan tin un educacion financiero, y gran mayoria di nan, casi 90 porshento a bisa cu nan conocimiento financiero ta basa riba experiencia propio.

Segun Upegui, e problema ta sinta cu si falta conocimiento financiero, y unicamente ta depende riba experiencia propio, algun hende den comunidad por haya nan mes cu problemanan financiero grandi, particularmente cu debe.

Esnan cu mas edad a haya e cifra mas abou den e encuesta, den sentido cu nan ta compronde actividadnan financiero menos cu e resto di esnan entrevista.

Esnan cu mas entrada ta mira e necesidad pa keda altanto y conseqwentemente tin mas conocimiento.

E hecho cu hende muhe ta haya un miho resultado den conocimiento financiero tin splicacion. E tendencia di ultimo tempo ta cu hende muhe ta mas educa.

Ademas hopi hende muhe ta maneha finanzas di cas. E intencion ta pa ripiti e encuesta aki dos pa tres aña pa asina por determina con e tendencia ta sigui.

Obhetivo di e investigacion 'Educacion Financiero,' no ta pa djis determina e nivel di conocimiento financiero na Aruba, sino kico por haci pa asina eleva e nivel y permiti cu menos hende ta haya nan mes den problema cu debe pa falta di conocimiento.

Lo evalua si tin suficiente oferta pa educa comunidad, unda lo kier

envolvi banconan comercial tambe den e proceso. Segun ehecutivonan di Banco Central, e ta na interes di banconan comercial cu nan clientenan ta compronde productonan financiero y cu nan tin e capacidad pa paga nan debe tambe.

Banco Central tabata duna informacio sporadicamente, pero lo mira con pa intensifica e diffusion di informacion riba productonan financiero pa permiti publico general haya mas conocimiento.

Tambe ta considera pa traha foyetonan dirigi na publico. Banco Central en todo caso lo no mete directa-

mente den e maneho e decisionnan apropiada, comercial di banco- cu ta permiti nan biba nan na Aruba, pero si lo cu e entrada cu nan

**E hecho cu hende muhe ta haya un miho resultado den conocimiento financiero tin splicacion.**

trata di informa publico tin, sin hinca nan mes debidamente pa consumidornan mes tuma conocimiento. □



## Cu ayudo di RBTT bo ta pone e aña aki un cas riba Bo number!

Pasa awe mes na RBTT, bin na remarke pa un hipoteca y bay e siguiente dia riba buskeda pa bo cas. Nos specialistanan di hipoteca ta guia bo durante e proceso di bo aplicacion.

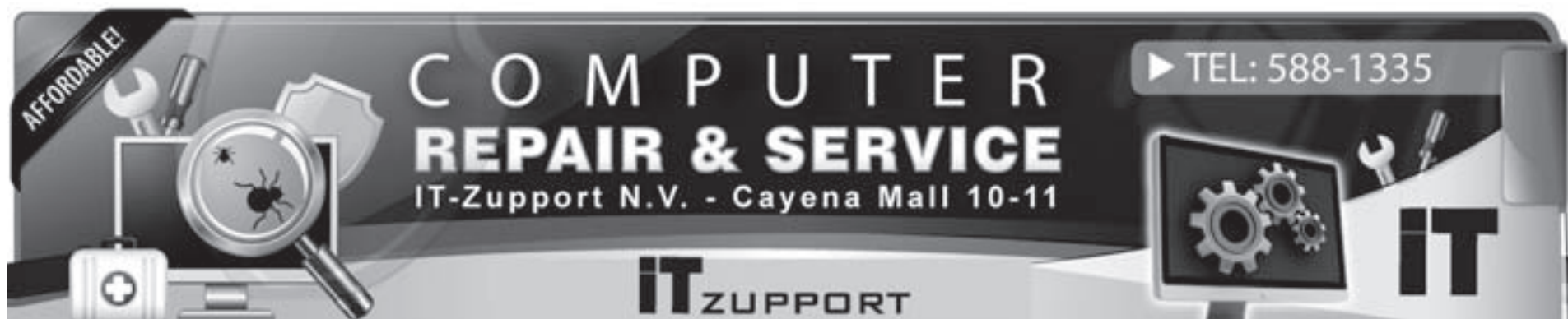
Esaki ta e aña cu bo ta cumpra bo mesun cas!

Pa mas informacion pasa na un di nos branchnan of yama nos RBTT Service Line na 588.01.01.

**RBTT BANK**

imagine *MORE* for yourself.  
http://www.rbtt.com E-Mail: info@tt.rbtt.com





**Pa hopi esaki a bin toch como sorpresa**

## Job Cohen a retira como lider di partido PVDA ayera

**AMSTERDAM** - Job Cohen ta retira como lider di fraccion y lider politico di partido PVDA, di inmediato. E no ta keda tampoco como miembro di parlamento.

Esaki ta nifica cu tin chens cu e yiu di Corsow John Leerdam por drenta parlamento atrobe den representacion di su partido como miembro di Tweede Kamer. No ta conoci ken lo reemplaza Cohen, pero a bisa caba cu lo eligi un lider

nobo durante un congreso na maart proximo. Esaki no ta nifica cu esun cu reemplaza Cohen na maart, lo bira automaticamente esun cu ta lidera e partido den eleccionnan nobo.

Segun argumento di Cohen durante un conferencia di prensa ayera tardi, e la bisa cu e no a logra di haci loke cu e kier a haci pa cu e partido, y como tal ta sinti cu ta miho pa e retira y duna otro hende

chens pa si logra esaki. Cohen a bisa cu den fin di siman cu a pasa e la tuma su decision final y a participa esaki ayera mainta na su partido y prensa. E noticia a hala hopi atencion ya cu pa hopi, e la bin como un sorpresa, mientras cu pa otro nan no.

Tabata siman pasa ainda cu tabatin un discusion den partido unda cu a cuestiona e abilidad di Cohen pa lidera e partido. Mientras

cu e ta un persona recto y honesto, e no tin e cualidad di ta lider di un partido segun hopi a declara. Segun Cohen, e no a logra pa contribui positivamente na un comunidad drechi, y cu la faya den esaki. Si tabata parti di e gobierno actual, sigur Hulanda lo a conoce un otro direccion. "Esei bo por tin sigur di dje" Cohen a declara durante su conferencia di prensa. Cohen a drenta politica

central na 2010 ora cu e lider e tempo ey Wouter Bos a retira como tal. Cohen tabata alcalde di Amsterdam prome cu e la wordo pidi pa lidera e partido pa e proximo eleccion. E no a haya e sosten suficiente pa por a logra forma un gobierno aunke cu su partido tabatin suficiente voto pa haci tal. Pero falta di confiansa di e otro partidonan a pone cu e partido cu Cohen a lidera, a keda afo. □

**Aki Joran vd Sloot a pasa mas di un aña sera**

## Prison Castro Castro na Peru tin cu sera su portanan

**LIMA** - E prison den cual sospechoso den caso Natalie Holloway, Joran vd Sloot tabata sera pa mas di un aña, tin cu sera su portanan. Esaki segun e hunta di distrito di San Juan de Lurigancho, na unda e prison ta ubica. Hunto cu e hunta, tin 300 organisacion cu ta haya cu e compleho di cel den e ciudad di Lima mester sera.

E prison Lurigancho tambe den e mesun distrito y unda cu e caso di vd Sloot a tuma lugar, mester sera. Motibo ta cu e estado den cual e prisonnan ta ubica ta hopi malo y tin chens grandi pa candela. Tin rebeldia constante den e prisonnan aki, y constantemente tin prisonnan ta scapa di e prisonnan aki. E alcalde di e distrito a haya tende di e hunta di distrito

pa cuminsa e proceso pa sera e dos prisonnan aki y tin cu haci esaki via gobierno.

Van der Sloot cu a wordo sentencia pa 28 aña di prison pa asesinato di Stephanie Flores, ta den prison Piedras Gordas den e parti mas norte di Lima. E instituto di prison a pone eyan despues cu television peruano a musta imagen

di vd Sloot cu e lo tabatin un iPhone y un television grandi.

Mientrastanto e abogado Jose Jimenez a haci un peticion pa debilbe vd Sloot na e prison Castro Castro, argumentando cu e no ta un peliger pa otro prizoneronan y cu su castigo no ta definitivo, debi cu e tin un apelacion pendiente. □



**Joran vd Sloot**

**LA ESTRELLA**  
*Joyeria*



**JOYANAN DI CALIDAD PA TUR OCASION NA UN PRIJS RASONABEL**

**Joyas di La Estrella, E regalo perfecto pa e persona special.**

**Bishita nos y keda sorprendi di e surtido enorme di joyas cu nos tin pa ofrece y probecha di:**

- ♥ **Cumpra sin cartera**
- ♥ **Credito instantaneo**
- ♥ **Facilidad di pago**





# Awor pa actua cu sabiduria pa salvaguardia existencia di Shoco



Shoconan por biba frankilo cerca di hende, basta cu ta duna nan e espacio y proteccion necesario. Un Shoco ta keda fiel na e area unda el a nace.



E mirada impactante di un Shoco.

**ORANJESTAD**—Gobierno a formalisa e posicion di 'Shoco' como Simbolo Nacional di Aruba. E escogencia di e parha endemico aki ta refleha e status special di e animal riba nos isla, y e urgencia pa tuma pasonan necesario pa sigura su proteccion. Un Simbolo Nacional ta algo cu mester para pa, of representa otro. Shoco como tal ta representa e factor unico di Aruba, siendo cu animal cu ta endemico di Aruba. E 'Athene cuniculario arubensis' ta aparece unicamente na Aruba, y su nomber científico ta refleha esaki. Pero e hecho cu e especie a haya e nomber científico 'Athene' ta pa motibo cu for di tempo di e gran filosofonan Griego a considera e Shoco como representacion di sabiduria. Y sabiduria sigur ta un característica cu Aruba mester na tur momento. Un simbolo nacional ademas ta representa un elemento cultural comun. For di hopi tempo caba a reconoce cu Shoco ta representa sabiduria y tenacidad. For di e prome documentario traha riba Shoco produci pa Roos Production, te na scoge di e Shoco Awards di parti di AHATA, tur tabata refleho di un conscientisacion creciente di e caracter unico di e parha chikito, pero yen di personalidad aki. Cu aumento di interes pa medio ambiente na Aruba, particularmente di parti di Aruba Birdlife Conservation

e nivel di conscientisacion a yega na un nivel mas haltu. E mas recien tabata e representacion di 'Shoco' den Carnaval di Aruba, cu entre otro un road piece di Edwin Barry diseña pa Michael Douglas cu a gana hopi admiracion y premio durante ultimo parada di carnaval. Mas y mas hende ta cuminsa reconoce Shoco, nan habitat y ta preocupa pa perdida di nan ambiente natural. Aunke cu Shoco por biba frankilamente banda di areanan residencial, falta di respet pa e animal aki ta pone nan bida na peligro. Consecuentemente, na momento cu e Shoco haya e status special, como Simbolo Nacional, e ta nifica tambe cu ciudadanonan na Aruba tambe mester asumi un responsabilidad moral pa proteha e Shoco. Proyectonan infraestructural publico y priva mester tene cuenta cu presencia di neishinan di Shoco prome cu haci un tereno limpi pa construccion. Di otro banda, pa e Shoco, como parha haya e proteccion necesario, e mester tin e sosten legal. Mester bin cu leynan pa berdad segura cu ningun hende ta anda cu Shoco y nan habitat na un forma irresponsabel. Y cu tin consecuencia legal na momento cu algo pasa. Ademas, ta pa medio di cuadronan legal cu por determina e pasonan necesario na momento cu mester por ehempel, realoca un famia di Shoco

pa un luga mas sigur, leu di pushi y cachu, leu di actividadnan humano cu ta nifica nan destruccion. E paso pa nombra e Shoco

como un Simbolo Nacional ta e prome den e bon direccion y ta enfatisa e urgencia pa bin cu e leynan necesario pa definitiva-

mente por bisa cu e Shocotey pa keda, representando e miho di Aruba, esta cu ta un isla cu ta uza su sabiduria pa bay dilanti. □

## Yamadanan magico

pa yama liña fiho of celular

**magicJack PLUS**  
Afl. 210

**magicJack**  
Afl. 105

AWOR uz'e cu of sin computer!

No preocupabo,  
mi ta yama internacional  
na prijsnan nunca bisto!

	Magic Jack*	Otro**	Otro**
Merca y Canada	FREE	0.43	0.59
Hulanda	0.04	0.49	0.59
Colombia	0.09	0.49	0.59
Venezuela	0.13	0.49	0.59
Sto. Domingo	0.14	0.43	0.59
Filipinas	0.32	0.68	1.58
Haiti	0.39	1.69	1.69

\*Prijsnan ta varia dependiendo di area y ta valido pa yamadanan fijo. Tar prijs na fijo.  
\*\*Prijsnan saca for di website di competidonan.

**mio**  
Wireless Internet Anywhere, Anytime.

CAYENA MALL, ORANJESTAD • DRAGON STORE, SAN NICOLAS • T. (297) 583-0077 • WWW.MIOARUBA.COM



# Turista perdi riba lama a ser rescata sano y salbo

*Tremendo trabou di rescate di polis*



**ORANJESTAD** – Diadomingo ora cu pueblo carnavalesco tabata disfrutando di e gran parada di carnaval na Oranjestad, alarma a ser

bati relaciona cu un turista perdi cu tabata practicando deporte acuatico. Di biaha nos cuerponan di emergencia a actua, y tanto he-

licopter como boto di polis a sali pa busca e turista perdi riba lama. Afortunadamente nan a rescata e hoben tur spanta sano y salbo

y hibe na Marriott Hotel. Tempo di Cuaresma cu hopi biento a drenta y esaki eventualmente por a hunga un rol den e caso di e turista aki. □

**PARTICIPA DEN E PROGRAMA DI CERTIFICACION  
DI INDUSTRIA DI TURISMO Y ASINA BRINDA  
E EXPERIENCIA EXELENTE CU ARUBA  
“ONE HAPPY ISLAND”  
TA ASPIRA PA PROGRESO DI NOS PAIS.**

**MINISTRY OF TOURISM  
TRANSPORTATION AND LABOUR**

**Ta den nos man pa ta  
un anfitrión cordial  
y  
ofrece servicio optimal,  
Aportando asina na su progreso**



**Aruba Tourism  
Authority**

***Kico ta bo compromiso cu Aruba?***





## Parada di San Nicolas den su alegria y splendor







## Yega cas bek contento...

Perfecto lo ta toch pa goza Carnaval, pero tambe pa yega cas contento?

Ban logra esaki den Carnaval 58. Cruz Cora Aruba su tips pa Yega Cas Bek Contento:

- Alimenta bo mes y bo Famia bon
- Percura pa tur hende bebe hopi awa
- Hiba un kit di EHBO pa actividad di Carnaval
- Cuida nos muchanan cu earplugs y sun block y hopi atencion!

**Cruz Cora**  **Aruba**

*Feliz Temporada di Carnaval*



## Premiacion di SAC pa Parada Grandi San Nicolas 2012

### Roadpiece Campeon:

1. The Shoco: Aruba's Symbol of Wisdom
2. Wings of Justice: TOB

### Roadpiece Luhoso:

1. Wings of Justice – TOB
2. Caribbean: The New Frontier: Royal Carnival Group

### Bodypiece:

1. Shoco di Rooi Afo –
2. Eugene Maduro – OPC
3. Lion Fish – Roderick Kock – Pleasers & Teasers
4. Guardian of Royalty –
5. Lucien Quilotte – Dushi Carnival Group

### Seccion Campeon:

1. Shoconan Rubiano – OPC
2. Lion Fish – Pleasers & Teasers
3. Guardian of Royalty – Dushi Carnival Group

### Carosa Campeon:

1. The Yoruba Voyage – Royal Carnival Group
2. Touch of Russia – Champagne Carnival Group

### Massa Campeon:

1. Champagne Carnival Group – Russia
2. TOB – Wings of Life

### Comercial:

Wings of Life: CMB – TOB

### Massa Creativo:

Piscadornan di Hadicurari – Los Laga Bai

### Massa Anima:

Piscadornan di Hadicurari – Los Laga Bai

### Premio Comico:

Tram Crioyo – Mondí Loco

### Premio Incentivo:

XC-Lanz

### Premio Cultura:

The Shoco: Aruba's Symbol of Wisdom – OPC

### Bodyroad:

Future Wings – Rudy Lugo – TOB

### Shoulderpiece:

10 Florin – Esther Kock – OPC. □



# BIN Y CELEBRA CARNAVAL!



Cu e placa aki bo por participa y disfruta di nos dushi carnaval, tambe bo por haci uso di e oportunidad aki pa cumpli cu bo necesidadnan.

## NO WADA!

*Bishita nos y nos empleadonan lo ta mas cu contento pa sirbibo.*

J.G Emanstraat No. 96..... 582-9054

De La Sallestraat No. 65..... 583-4843

Rockefellerstraat No. 2..... 583-5556



\*Suheto na aprobashon di credito.



**Bin saca bo potret y participa pa Reinita y Princesito 2012 di CHECK - CHECK - CHECK - CHECKPOINT COLOR**




**Con pa Participa:**

Saca un 8x10 den studio di CPC pa solamente **fls 20,=** y automaticamente bo ta drenta den competencia.

Cada participante lo hanja un number, cu e number aki ta manda message pa Setar.

Manda SMS cu e number di reina of prins preferi pa 1027.

**Competencia ta start 11 Januari te cu 21 Februari 2012.**

Por wak e participantenan ariba nos website:  
[www.checkpointaruba.com](http://www.checkpointaruba.com)

**CHECKPOINT**





**Sheriff**  
RESTAURANT

**BIN DISFRUTA DI  
NOS MENU NOBO  
LUNCH & DINNER**



**Ponton 107-A - Tel: 588-0067 - Habri for di 11am pa 11pm**

**FREE WI-FI INTERNET**

# Premiacion di SAC pa Parada Grandi Oranjestad 2012

## Roadpiece Campeon:

1. The Shoco: Aruba's Symbol of Wisdom – Edwin Barry – OPC
2. Aruba's Treasure – Gerard Halley – OPC
3. Wings of Justice – Rafael Scatliffe – TOB

## Roadpiece Luhosu:

1. Caribbean: The New Frontier – Frank Boekhoudt – Royal Carnival Group
2. Freedom & Emancipation – Lucy Fingal – Royal Carnival Group
3. Aruba is The Pearl in the Caribbean – Hairo Grand – OPC

## Bodypiece:

1. Shoco di Rooi Afo – Eugene Maduro – OPC
2. Lion Fish – Roderick Kock – Pleasers & Teasers
3. Guardian of Royalty – Lucien Quilotte – Dushi Carnival Group
4. Freedom King – Sr. Zievinger – Royal Carnival Group
5. Emperor of the Sea – Otmar Kock – Pleasers & Teasers

## Seccion Campeon:

1. Shoconan Rubiano – OPC
2. Lion Fish – Pleasers & Teasers
3. Guardian of Royalty – Dushi Group

## Carosa Campeon:

1. The Yoruba Voyage – Royal Carnival Group
2. Touch of Russia – Champagne Carnival Group
3. Wings of Beauty – TOB

## Massa Campeon:

1. Champagne Carnival Group: Russia
2. TOB: Wings of Life
3. XC-Lanz – The Secret of the Forest

## Premio Comercial:

Wings of Life: CMB – TOB

## Massa Creativo:

Los Laga Bai – Piscadornan di Hadicurari

## Massa Anima:

Los Laga Bai – Piscadornan di Hadicurari

## Comico:

Tram Crioyo – Mondí Loco

## Mini Roadpiece:

1. Coast of Russia – Andy Mendez – Champagne Carnival Group
2. Queen of Yoruba – Rosa Tromp – Royal Carnival Group
3. The Shoco: Aruba's Symbol of Wisdom – OPC

## Grupo Mas Grandi:

Piscadornan di Hadicurari – Los Laga Bai

## Bodyroad:

Future Wings: Rudy Lugo – TOB

## Shoulderpiece:

1. 10 Florin – Esther Kock – OPC
2. Fantasia di Lora – Gregory Tromp – OPC
3. Pearl of the Caribbean – Natascha Flanders – Pleasers & Teasers

## King of Band:

Shoco di Rooi Afo – Eugene Maduro – OPC

## Queen of Band:

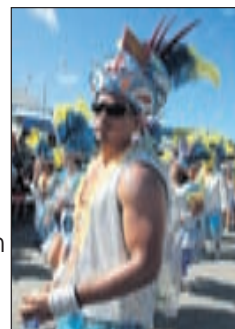
Beauty of the Caribbean Pearl – Angelique Flanders – Pleasers & Teasers

## Banda di Aña:

Youth Xtreme

## Grupo di Aña:

Royal Carnival Group





**GANA BO PARTICIPACION DEN CARNAVAL 58**

**Na balor di Afl. 800,--!**

Cumpra bo Body Oil of cualkier otro productonan di Proteccion Solar di Neutrogena, entrega bo recibo di compra na Ling & Sons, Superfood, Certified, Kong Hing, Johnson Supermarket y oficina di Manrique Capriles & Sons na Wayaca, y haya chens pa por jump den Carnaval cu bo grupo favorito!



**BLOCK THE SUN KEEP THE FUN**




**Sostene Kankerfonds.** Cumpra bo t-shirt di carnaval pa solamente Afl. 5. Obsequio na Manrique Capriles & Sons.





# Gosando di e ambiente di Parada Grandi San Nicolas





**"USA-TRAINED"**

TUMESCENT LIPOSUCTION IS A SAFE TECHNIQUE TO PERMANENTLY REMOVE UNWANTED EXCESS FAT DEPOSITS AND CREATE WITH OR WITHOUT FAT TRANSFER A MORE ATTRACTIVE BODY CONTOUR.



**BEFORE AFTER**

**Power Assisted Liposuction (PAL)** the most advanced technology for bodysculpting

**Kuma Body Shape II**, a non-surgical technique for bodyshaping and cellulite removal

ALSO AVAILABLE.

LOOK GOOD FOR THE UPCOMING CARNIVAL SEASON!!!

Call Kokonasi for confidential evaluation

Harold Narain M.D., F.A.C.O.G.

Cumana 92, Oranjestad, Aruba.

Tel: (297) 583-5993

[www.kokonasi.com](http://www.kokonasi.com)

FREE CONSULTATION

**E MIHOR FOAM Y LIJM PA CARNAVAL**

*foam corta*

- ... na sheet
- ... na rol
- ... na crushed
- ... na midi

**SLEEP COMFORT**  
MATTRESS & FOAM COMPANY N.V.

**Sleep Comfort**  
SABANA BLANCO 34-A TEL: 582-2709

FoAm  
Lijm  
Foam  
Lijm  
Foom  
Lijm  
Foam  
Lijm

**NEW ARRIVALS**

**CARNIVAL COLLECTION**  
IN STORE NOW!

**MAKE-UP PACKAGE FOR CARNIVAL**  
3 PARADES FOR AWG. 195,-

**BEAUTY SALON SERVICES**

- HAIR BLOW DRYING
- HAIR HIGHLIGHT
- HAIR COLORING
- HAIR STRAIGHTENING
- HAIR STYLING
- HAIR TREATS EXTENSIONS
- MAKE-UP
- MANICURE
- PEDICURE
- GEL NAILS
- ACRY-GEL-NAILS
- BODY WAX

**Versa**  
CLOTHING & BEAUTY SALON  
Belgiestraat 38 | Phone: 583-3283

LED HAIR EXTENSIONS  
AWG. 10,-  
LED SHOE STRING

AWG. 16,-  
LED RINGS

AWG. 3,-  
LED STRING LIGHTS

AWG. 9,-  
LED EARRINGS

AWG. 7,-



**AD PATRES**  
funeral home

**DEN MOMENTO NAN DIFICIL NOS TEY PA DUNA E MIHOR SERICIO**

Van Rensselaerstraat 2  
**Tel. 584-2299**  
**737-2299**

Tambe nos ta traha kelder y kier a desea Pueblo di Aruba un save carnaval 58



# Explosion di colo y fantasia den Carnaval di Aruba



**ORANJESTAD**--Simannan di pleito entre dirigen-  
tenan musical y Sticht-  
ing Arubaanse Carna-  
val SAC no a kita di e  
entusiasmo di e partici-  
pantenan pa hinca tur  
fantasia y energia den

e ultimo paradanan di  
Carnaval 58.

Un parade cu simple-  
mente tabata marca pa  
hopi colo y un biaha mas  
hopi luho.  
Cu excepcion di algun

grupo comico, mayoria  
di e 15 gruponan tabata  
enfoca riba hopi luho y  
variacion grandi di color,  
unda a pone atencion  
pa delaster detaye.

Hasta e makeup di tur  
e participantenan ta-  
bata refleha e esfuerzo  
cu cada un carnavalista  
a hinca pa presenta su  
mes miho posibel.

E ambiente na Oranjes-  
tad tabata hopi relaha.  
Pa hopi den LG Smith  
Boulevard, e tabata un  
experiencia nobo, mi-  
rando cu e aña aki no a  
permiti pa pone trailer.  
Gobierno ta trahando  
riba e linear park y con-  
secuentemente a dicidi  
cu enbez di trailer, ta in-  
stala tentnan uniforme  
y colorido na e ruta riba  
LG Smith Boulevard.

E cambio aki a haci un  
efecto grandi, mirando

cu mirones ya no tabata  
campa henter anochi  
na e luga.

Consecuentemente e  
ambiente tabata mas  
trankilo, mas organisa y  
segun hopi comentario,  
e tabata duna un bista  
mas uniforme.

Den Vondellaan di otro  
banda, famianan y ami-  
gonan si por a instala na  
trailer pa gosa di Parada  
Grandi di Carnaval di  
Aruba, cu no a defrau-  
da.

For di Grupo Cham-  
pagne cu su Reina di  
Carnaval Lynette, te na  
e ultimo grupo, tur a im-  
pacta.

Trahenan folklorico Ru-  
siano, fantasia di hala,  
y hasta e Shoco a briya  
riba caminda, mientras  
cu e Piscadonan di Had-  
icurari di e grupo 'Los

Laga Bai' a demostra  
pakico despues di 30  
aña, e grupo aki ta asina  
popular.

Pa hopi, e parada largo  
y luhoso toch tabata  
un sorpresa, mirando  
e temporada cortico.  
Ademas, tin asuntonan  
cu sigur a keda pendi-  
ente, esta si musiconan  
y SAC por haya otro pa  
proximo temporada.  
Asina mes, ausencia di  
e gruponan mas grandi  
den eventonan musical  
di SAC no a nifica falta di  
musica.

Es mas, a permiti otro  
bandanan musical no  
tradicional haya e opor-  
tunidad pa resalta.  
Sinembargo no tin duda  
cu ta e participante, cu  
no a laga nada strob'e  
pa goza di su creatividad  
y gana, cu a pone cu un  
biaha mas Carnaval di  
Aruba por a briya. □

**SERVISIO DI ENNIA**  
YAMA: 582 2000 | KLEK: [www.ennia.com](http://www.ennia.com)

Djammers **21 di februari** nos  
ta **habrí** for di **8' or** di mainta  
te **3' or** di atardi.

**ennia**  
*Sin'ki bo sigur!*

**Introducing  
The Official  
Aruba Travel  
Guide**

Dear Aruba Friends,

The Aruba Tourism Authority cordially invites you to the presentation of the official Aruba Mobile Travel Guide on Wednesday February 22, 2012.

Don't miss this unique opportunity to experience firsthand how the Aruba Mobile Travel Guide App will benefit your business and increase traffic to your establishments.

Learn more about the promotional tactics the ATA will use to ensure a successful launch of this innovative solution.

Date: February 22, 2012  
Time: 5pm – 7:30pm  
Place: Westin Resort Aruba Ballroom

Please RSVP to [support@aruba.com](mailto:support@aruba.com) by Monday February 20, 2012.  
We look forward to seeing you on February 22nd.

The Aruba Tourism Authority

[aruba.com](http://aruba.com) [facebook](#) [twitter](#)

© 2012 Aruba Tourism Authority | L.G. Smith Blvd. Oranjestad, Aruba | t +297 582 3777





## Disfrutando cu famia y amigonan di Parada Oranjestad





# OROCASH®

COMPRA Y VENTA

Prestamo inmediato riba cualkier articulo,  
manera ORO, Auto y Aparatonan  
Electronico y cualkier articulo cu pa bo  
tin balor.

## Bo tin 4 luna cu nos pa paga bo articulo.

# Nos interes ta 0.5%

8:00 AM a 10:00 PM Telf: 582.49.89

Av. Alo Tromp Nro 2 Edif.  
Kini kini Oranjestad, Aruba





# Famoso Gran Parada di Aruba su Carnaval 58





# Christina Geerman tin e prome Volkswagen Jetta



**ORANJESTAD** – GTi Aruba, como concesionario oficial di Volkswagen pa nos isla, ta continua e introduccion na nos mercado di e generacion nobo di e prestigioso auton Volkswagen. Riba camindanan di Aruba

awor tin e prome di e generacion nobo di auton Volkswagen Jetta, cual a ser entrega diahuebs pasa na e señora Christina L. Geerman. E Jetta ta un di e auton mas emblematico di e fabricante aleman



aki. Esaki ta un sedan di style distintivo, simpel y facil pa compronde, cual ta reflehá un imagen di solidez y confiabilidad cu ta cuadra cu su precision di e ingenieria aleman. Un auto traha pa e mercado automotriz exigente di Europa. Riba e potretnan por ser mira e momento unda Sra. Geerman ta ricibi su auto nobo for di Andy Eckmeyer, Sales Associate di GTi Aruba. Un palabra di pabien ta bai na Sra. Geerman cu su Volkswagen Jetta nobo. □

## TA BUSCA

### EMPLEADO DOMESTICO EXTERNA

Yama 568-4104 pa mas informacion  
Tanki Flip # 46-A

Persona di contact: Sharin Yarzagaray

Pasa registra prome cu yama  
na DPL Seroe Blanco 4,  
entre 7:30-11:00 mainta  
Cu cedula of papel  
di censo di Fl. 5

**KONG HING  
SUPERMARKET**  
Havenstraat #16  
Tel: 561-5417

Ta busca  
**1 MAGAZIJN HELPER**  
Mester ta un persona serio y puntual.  
Persona interesa por pasa pa  
un entrevista.

### Compra y Venta

*Bachue*  
Joyeros

Grabamos y/ of marcamos  
tur sorto di metalnan  
yama of bishita nos.

### Abo!

No tin tempo pa  
laba y seca bo paña  
pasa y laganan na:

**AQUA**  
Laundry



**Relojes, Pulseras, Cadenas, Dijes**

Compramos, Vendemos  
Arreglamos todo Tipo de Joyas  
Contamos con un buen surtido de  
Pulsera y Baterias para relojes  
Abierto de 9am - 1pm / 2pm - 6pm

Tel: 587-3940 / Cell: 592-9055

Fax: 587-2478

[bachuejewelry@setarnet.aw](mailto:bachuejewelry@setarnet.aw)

Habri di Dialuna pa Diasabra  
8:00 am NON 8:00 pm  
Diadomingo de 9:00 am - 1:00 pm

Tel: 587-0772

Tanki Leendert 178-A



**Diaranson awor 22 di februari**

# Campeonato Nacional di Volleyball lo inicia weganan semi-final di Aruba

**ORANJESTAD** -Pronto Aruba Volleyball Association lo conoce su campeonn pa aña 2011 – 2012 ya cu diaranson awor dia 22 di februari lo inicia den Centro Deportivo Betico Croes e weganan (semi) final den tur e categorianan. E Campeonato regular ta

tras di lomba y casi tur e teamnan pa e weganan final ta conoci. Ta den categoria di Cabayeros A Klasse so lo cuminsa diaranson awor e weganan semi-final entre e dos ekiponan La Fama Spartans y Jeugd Centrum Tanki Leendert, pa wak cua di

e dos ekiponan aki lo bai enfrenta e ekipo di Centro di Bario Noord pa e titulo campeonil. Pa 8:00 di anochi lo inicia ariba cancha nr. 1 na Centro Deportivo Betico Croes e weganan final (best out of 3) den clase damas B entre e dos rivalnan di Noord esta Noord Volley Masters y Centro di Bario Noord. Den e campeonato regular e dos teamnan aki a bataya fuertemente contra otro y sigur den e weganan final ambos ekipo ta aspira pa e titulo campeonil. Na e mesun momento lo cuminsa ariba cancha nr. 2 den

CDBC e weganan final (best out of 3) di e damas U-21 entre Cruzeiro y Gazelles. Despues di e dos weganan aki, lo subi cancha pa 9:30 di anochi e finalistanan den categoria A Klasse unda den e clase di damas lo enfrenta otro den weganan di "best out of 5" e dos ekiponan di pariba di brug cu no sa baha cabes pa otro esta Y.M.C.A. y Gazelles. Y den e clase A di e cabayero lo cuminsa e weganan semi-final (best out of 3) entre e Campeonan di Aruba esta La Fama

Spartans y e team di Jeugd Centrum Tanki Leendert. Ganador di e weganan aki lo pasa final contra e ekipo di Centro di Bario Noord cu a termina campeonato regular invicto. Un cordial invitacion ta bay na henter comunidad di Aruba muy particular amantenan y fanaticada di e deporte di volleyball pa bin presencia e weganan (semi) final di volleyball diaranson awor den Centro Deportivo Betico Croes y apoya boso ekipo favorito. Pabien y exito na tur ekiponan den e weganan (semi) final di volleyball. □

## Team di Taekwondo pa Open USA



**ORANJESTAD** - Aruba su team di Taekwondo di e diferente scolnan di Taekwondo ta biahando pa Las Vegas diadomingo awor. Sr. Teo Rodriguez di Tiger Taekwondo Academy a haya e tarea di tur e participantenan pa coach nan na Las Vegas. E veteran Herrich Lo-A-Njoe di Moi-Dum Taekwondo Center a duna di conoce cu e ta cla y e ta bayendo pa su medaya di oro. Si esaki lo bira un realidad Aruba lo haya sa den fin di siman.

E team pa Las Vegas ta consisti di Aischal van der Linde y Edmar Winterdaal di Brazil Taekwondo Stichting. Angelo Rodriguez, Johnhairo Maduro, Sean Mardenbourought y Shifaro Hasselhoef di Tiger Taekwondo Academy. Nigel Ras di Oranjestad Taekwondo Center. Herrich Lo-A-Njoe di Moi-Dum Taekwondo Center. Teo Rodriguez di Tiger Taekwondo Academy ta e coach di e 8 atletanan aki cu lo bay ta representando Aruba na Las Vegas. □

**E.H Aluminium Expert**

**Nos ta expertonan den aluminium**  
Fabrication y reparation di porta, bentana, cura pa cas of negoshi, tambe nos ta haci instalacion di glass.

PORTA

BENTANA

- Bentana
- Porta
- Porton
- Hekwerk
- Porta di cura
- Commercial Front

Sero Patrishi 14D - Tel. 736-1800 Fax: 583-0960  
email: aluminium.expert@gmail.com  
www.ehaluminiumexpert.com

DE WEG NAAR DE  
**Status Aparte**  
DE LAATSTE ETAPPE  
Mito Croes

**E estudio "De weg naar de Status Aparte, de laatste etappe" di dr. A.G. (Mito) Croes tocante e ultimo 25 aña di e proceso cu a conduci na nos Status Aparte desde mayan ta obtenibel den tur libreria.**  
**E obra científico aki a bira posibel entre otro dor di sosten di Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch Gebied**



**Bo cadena di number di suerte**  
**Alexander**  
 ta presenta resultado di awe  
**RESULTADO LOTTO PA DEPORTE**

0 Ganador di: Jackpot  
 0 Ganador di: Match4+

4 Ganador di: Match4  
 x Ganador di: Afl. 12,00

**JACKPOT AFL. 110.000,00**

Letter **M**  
**35**

Februari 18, 2012

CATOCHI PRO DEPORTE	BiG 4	ZODIAC
8906 2425 8452	2329	2226 Virgo
DIARIO	CORSOW	Super
3066 0121 3283	1970 8854 0837	7345

Februari 19, 2012

CATOCHI PRO DEPORTE	BiG 4	ZODIAC
4185 6392 0199	3376	2550 Capricorio
DIARIO	CORSOW	Super
3543 7617 4851	No tin sorteo	3815

**MEGA** 13 26 19 10 09  
**Jackpot Afl. 375.000,00** Mini Mega  
 Februari 19, 2012

**LOTTO DI DIA** 28-19-11-20-02  
**Jackpot Afl. 00.00,00**

**Sto. Domingo** 0713-3590-2046

**7 Million in prices** Februari 18, 2012  
 7-18-37-41-45-51Xtrax5

**MEGA MILLIONS** 72 Million in prices Februari 17, 2012  
 16-25-28-32-40 » 3



# HOROSCOPES



## Aries

MARCH 22 - APRIL 20

No laga un hende su comentaronan malo come bo; na su luga, ta bon cu nan.



## Taurus

APRIL 21 - MAY 21

Un hende ta purbando di bay dilanti riba bo custia, dor haci straño. Abo ta hopi trankil pa preocupa.



## Gemini

MAY 22 - JUN. 22

No ta impresiona pa un intelectual cu a caba di aparece. E no ta tur loke e ta muestra.



## Cancer

JUN. 23 - JUL. 22

Tur hende ta move na un velocidad impredecibel; bo mester siña ta flexibel.



## Leo

JUL. 23 - AUG. 23

Duna bo mes hopi compasion awe; paga e mundo di pafo un rato.



## Virgo

AUG. 24 - SEPT. 23

Pa encurasha crecimiento den un amistad, ta mas generoso cu critica constructivo.



## Libra

SEPT. 24 - OCT. 23

Purba rebiba bo bida dor di purba algo nobo y diferente. Sali eyfo.



## Scorpio

OCT. 24 - NOV. 22

Ehercita bo creatividad den bo hogar awe. Laga bo personalidad muestra.



## Sagittarius

NOV. 23 - DEC. 21

Bo capacidad di comunicacion ta excepcional awe. Ta ora pa bo tin e conversacion duro ey.



## Capricorn

DEC. 22 - JAN. 20

Un hende cu ta caminda abo kier ta ta duna bo un vision di e futuro. Sigue.



## Aquarius

JAN. 21 - FEB. 18

Bo no ta encarga di otro hende su felicidad; no cay pa ningun otro hende su compleho.



## Pisces

FEB 19. - MAR. 20

No uni na otronan cu ta tirando un fiesta grandi di lastima; keda positivo.

### Doctor na warda

ORANJESTAD

21 di February

Dr. Angela

SAN NICOLAS

Dr. Boderie

### Botica na Warda

Oranjestad:

Botica Eagle Tel. 582-4553

San Nicolaas:

Botica San Lucas Tel. 584-5119

### Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

### Emergency Numbers

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	527-4000

### Oranjestad

Ambulance	582-1234
Polis	582-4000

### San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

### Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sosteneimi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

### Cruise Ship

21 Grand Princess  
 22 Crown Princess  
 Westerdam



### Funeraria's

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

### Foundation

Fellowship Clinic

Tel: 584-6440

Alcoholism & Drug Addiction,  
 Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga

Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami

Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico

Arubano

Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous

Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa  
 Prohimo

Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher  
 den dificultad



# Moochers against welfare



**PAUL KRUGMAN**  
© 2012 New York Times

First, Atlas shrugged. Then he scratched his head in puzzlement. Modern Republicans are very, very conservative; you might even (if you were Mitt Romney) say, severely conservative. Political scientists who use congressional votes to measure such things find that the current GOP majority is the most conservative since 1879, which is as far back as their estimates go.

And what these severe conservatives hate, above all, is reliance on government programs. Rick Santorum declares that President Barack Obama is getting America hooked on "the narcotic of dependency." Romney warns that government programs "foster passivity and sloth." Rep. Paul Ryan, chairman of the House Budget Committee, requires that staff members read Ayn Rand's "Atlas Shrugged," in which heroic capitalists struggle against the "moochers" trying to steal their totally deserved wealth, a struggle the heroes win by withdrawing their productive effort and giving interminable speeches. Many readers of The Times were, therefore, surprised to learn, from an excellent article published last weekend, that the regions of America most hooked on Santorum's narcotic – the regions in which government programs account for the largest share of personal income – are precisely the regions electing those severe conservatives. Wasn't Red America supposed to be the land of traditional values, where people don't eat Thai food and don't rely on handouts?

The article made its case with maps showing the distribution of dependency, but you get the same story from a more formal comparison. Aaron Carroll of Indiana University tells us that in 2010, residents of the 10 states Gallup ranks as "most conservative" received 21.2 percent of their income in government transfers, while the number for the 10 most liberal states was only 17.1 percent.

Now, there's no mystery about red-state reliance on government programs. These states are relatively poor, which means both that people have fewer sources of income other than safety-net programs and that more of them qualify for "means-tested" programs such as Medicaid.

By the way, the same logic explains why there has been a

jump in dependency since 2008. Contrary to what Santorum and Romney suggest, Obama has not radically expanded the safety net. Rather, the dire state of the economy has reduced incomes and made more people eligible for benefits, especially unemployment benefits. Basically, the safety net is the same, but more people are falling into it.

But why do regions that rely on the safety net elect politicians who want to tear it down? I've seen three main explanations.

First, there is Thomas Frank's thesis in his book "What's the Matter With Kansas?" Working-class Americans are induced to vote against their own interests by the GOP's exploitation of social issues. And it's true that, for example, Americans who regularly attend church are much more likely to vote Republican, at any given level of income, than those who don't.

Still, as Columbia University's Andrew Gelman points out, the really striking red-blue voting divide is among the affluent: High-income residents of red states are overwhelmingly Republican; high-income residents of blue states only mildly more Republican than their poorer neighbors. Like Frank, Gelman invokes social issues, but in the opposite direction. Affluent voters in the Northeast tend to be social liberals who would benefit from tax cuts but are repelled by things like the GOP's war on contraception.

Finally, Cornell University's Suzanne Mettler points out that many beneficiaries of government programs seem confused about their own place in the system. She tells us that 44 percent of Social Security recipients, 43 percent of those receiving unemployment benefits, and 40 percent of those on Medicare say that they "have not used a government program."

Presumably, then, voters imagine that pledges to slash government spending mean cutting programs for the idle poor, not things they themselves count on. And this is a confusion politicians deliberately encourage. For example, when Romney responded to the new Obama budget, he condemned Obama for not taking on entitlement spending – and, in the very next breath, attacked him for cutting Medicare.

The truth, of course, is that the vast bulk of entitlement spending goes to the elderly, the disabled, and working families, so any significant cuts would have to fall largely on people who believe that they don't use any government program.

The message I take from all this is that pundits who describe America as a fundamentally conservative country are wrong. Yes, voters sent some severe conservatives to Washington. But those voters would be both shocked and angry if such politicians actually imposed their small-government agenda. □



# Where the boys aren't



**MAUREEN DOWD**  
© 2012 New York Times

How do you marry God after you've kissed the King? Easy. Just ask Dolores Hart.

The 73-year-old Benedictine nun is planning to attend the Oscars next Sunday. She will be a lot more covered up than she was the last time she went to the ceremony – in 1959, as a presenter and a gorgeous starlet who had given a blushing Elvis his first screen kiss. Grace Kelly deserted Hollywood at 26 to become the bride of a prince. Hart, dubbed "the next Grace Kelly," deserted Hollywood at 24 to become a bride of Christ. That stunning spiritual elopement is the subject of an Oscar-nominated documentary called "God Is Bigger Than Elvis," a rare look behind the walls of the cloistered abbey in rural Connecticut where Hart has lived for half a century. (It will be shown on HBO in April.)

"God was the vehicle," she said of her odyssey. "He was the bigger Elvis." Nuns in the United States are a dying breed, and the church's antediluvian male hierarchy gets more worked up about allowing Catholic women contraceptives than investigating sexual abuse of children by priests. But Hart soldiers on at the bucolic Abbey of Regina Laudis, a Benedictine monastery and working farm in Bethlehem, Conn., which observes three periods of silence a day. She is a

mother prioress and spiritual guide to 38 other nuns (and she is the only nun who is a voting member of the Academy of Motion Picture Arts and Sciences). Audrey Hepburn and Ingrid Bergman played luminous nuns in movies, but Hart was the luminous beauty who, in real life, cut her hair and put on the habit. When I was little, we would watch her old movies on TV – especially "King Creole," "Where The Boys Are" and "Come Fly With Me" – and puzzle over why anyone would leave sparkly Hollywood for a strict nunnery. The British tabloids considered it such lunacy that they kept trying to scout out the "real" reason, reporting on a rumor that Hart had scurried off to the convent in shame after bearing Elvis' love child.

"If anybody knew me, I mean, I was just too Catholic," she said, denying the gossip to ABC's "20/20" in 2002. The documentary begins with Hollywood publicity shots and clips showing Hart – with her big blue eyes, creamy voice and lithe figure – draped in furs, gowns and men. Flash forward to the senior citizen in her old-school habit, leavened with a jaunty black beret decorated with three bird pins. As you watch her playing cancan music for a pet parrot, you wonder: Could she be the only woman who starred in movies who has never had any cosmetic enhancements? Her parents were beautiful too, and tried to make it in Hollywood. But they didn't flourish in the movies or in their marriage and divorced. They were only teenagers when they had her and could not handle it, she said, noting, "This was a tragedy to my grandmother; she wanted to have me aborted." Hart became a star effortlessly, praying for roles and receiving daily Communion. But in 1958, while on Broadway in "The Pleasure of His Company," she felt

fatigued. A friend suggested taking a break at the abbey's guest cottage.

"And I said: 'Nuns? I don't want to go anyplace where there's nuns,'" she recalled. Her friend replied: "Oh, don't be so stiff. Just try it. They're contemplative and they won't talk." She arrived once in a studio limo yet loved the simplicity, feeling she "could find my inner certitude." She confessed to the mother superior that she was worried "that it was wrong as a Catholic to be in the movies because sexually you could be aroused by boys and you could get involved sexually with men. And my leading star was Elvis. She said: 'Well, why not? You're a girl. Chastity doesn't mean that you don't appreciate what God created. Chastity says use it well.'"

She was preparing for her wedding to Don Robinson, a Los Angeles architect, with a dress designed by Edith Head and a home designed by her fiancé, when it hit her that she was in love with God. She wore a bridal dress and lace veil when she entered the monastery, but it was a rocky honeymoon. The other women considered her, as one put it, "a lightweight." "The first night," Sister Dolores recalled, "I felt like I had jumped off a 20-story building and landed flat on my butt. I had no idea that it was going to mean singing seven times a day, working in the garden, 10 people in one bathroom, the sternness." She compared it to being skinned alive.

Robinson never married. "I never found a love like Dolores," he told the documentarians. He came to visit his old love for 47 years until he died in November.

In the last scene, on one of their final walks, the pair hold hands. Afterward, by herself, Sister Dolores' eyes fill with tears as she makes the sign of the cross. □



# Cu hopi entusiasmo, AVP a contribui pa tene Aruba limpi un biaha mas!



**ORANJESTAD** – Diasabra mainta tempran lider di AVP y alabes Prome Minister di pais Aruba mr. Mike Eman cu coleganan di partido y simpatisantenan a subi caya na San Nicolas.

E meta ta duna un man pa mantene principalmente e ruta di parada limpi. Manera e partido a bin ta haci pa 21 aña caba, nan ta parti cahanan pa tira sushi, pero tambe saco.

Anochi e partido berde a haci mesun cos cu cooperacion di su ekipo di boluntarionan y candidatonan riba e lista.

Tabata reina un ambiente alegre na momento cu lider di e partido tabata aserca e amantenan di carnival pa desea nan un feliz fin di siman carnavalesco y alabes entrega e caha pa deposita sushi. □







**Sra. Minerva Mercedes Dinzey - Maduro**

**12 Maart 1973 – 11 February 2012**

**Mihor conoci como: "Melva"**

Nos fe lo guia nos den e anochinan di mas scur.  
Nos fe lo duna nos forza pa pasa door di e dianan  
mas doloroso di nos bida, y Dios nunca lo ban-  
dona nos.

"Señor ta mi wardador lo mi no tin falta di nada"  
a bai sosega den braza di Señor mi Esposa, nos  
mama stima Minerva Mercedes Dinzey-Maduro.  
Na number di su:

Esposo: Ralph E. Dinzey  
Yiunan: Jermain Tromp, Sharry y famia  
Jervan Tromp  
Ralph Jr. Dinzey  
Kylynn Dinzey

Su nieta stima Nasheila y mama di su nieta Nicole.

Su Tata: Bernadito Maduro

Su mama: Romana Maduro-Jarzagaray

Su wela: Alexendrina Maduro y famia

Su rumannan: Mirna Maduro y famia

Magaly y Atalo Winklaar y famia

Bernardo y Magtulis y famia

Reynaldo y Jenette y famia

Mescos ruman: Rene Wilson

Subrino y subrinanan

Su padrino: Dominico Jarzagaray

Su madrina: Irena Jarzagaray

Su tanta y omonan

Su primo y primanan

Swa y cunanan: Eileen Rhoda

Victor Roda

Elvis Roda y famia

Godwin Grams y famia

Mercelina Dinzey y famia

Debby Dinzey y famia

Alford Dinzey y famia

Astrid Dinzey y famia

Jenny Dinzey y famia

Alfonso De Graf y famia

Hilario B Goeloe

Comer y compernan

Ihanan: Genaro y Jeandri-laika

Su bon bisinanan y conocirnan, mucho hopi pa  
menshona, su ex-coleganan di ATA y su colega-  
nan di Immigration Stichting Commision De Vuyst.

Demas famia: Maduro, Dinzey, Jarzagaray,

Goeloe, Winklaar, Loaiza, Tromp, Cornelia, Bislick,

Briezen, Orman, Hernandez, Dirks, Davelaar, Pena,

Sulevand, Halley, Burgers, De Weever, Dorothal,

Vasquez, Marchena, Rasmijn, Wouters, Pelaez,

Rhoda, Jones, Courtar, Berkel, Wilson Holiger, Mar-

tilia, De Graf, Kock, Gonzalez, Illiage, van de Berg,

Richardson, Hazel, Biezen, Newton, Christofeur,

Godett. Tur su amigo- amiganan di Boa Ranch y

damas Ranchonan. Ta invita tur pa asisti na e acto

di entierro cu lo tuma lugar Diamars 21 February

2012 saliendo for di Misa Santa Theresita pa San-

tana Catholico na San Nicolas. E resto mortal lo ta

reposa for di 2'or pa 4'or di atardi den misa.

Lo accepta condolencia riba e siguiente dianan:

-Noguerstraat #16, Diahuebs 16 Februari 2012

-De Vuyst 71A, Diabierna 17 Februari 2012

-The Olive Tree Funeral Home, Dialuna 20 Februari

2012, 7'or pa 9'or di anochi

Por favor bisti coloman alegre.

Despensa nos si den nos tristesa por a lubida algun  
hende.



tl: 593-0857 / 588-6699 / 560-141

Dios ta nos refugio y fortaleza, un bon Amigo  
den tempu di angustia.

Salmo 46:1

Cu inmenso dolor na nos curason, nos ta par-  
ticipa fayecimento di nos yiu y ruman stima;



**Osei Scholsberg**

**Naci dia : \* 16 april 1987**

**† 17 Februari 2012**

Na number di su Mama:

Carmen van Varsseveld

Rumanan:

Antoine Lobato de Mesquita

Trevor van Varsseveld

Comprometida: Cindy Zambrano

Dia y ora di entierro ta wordo anuncia despues

**INVITACION**

Para un Santo Sacrificio de Misa, Miercoles

22 de Febrero a las 7pm en la Iglesia San

Francisco en Playa

por el eterno descanso de



**Edwin Andres Ramirez Londoño**

Que Dios lo quie con su Luz hasia su Gloria  
para que descance en paz y se llene de  
goso.

Cordial invitacion de sus padres Javier

Ramirez y Blanca Cecilia Londoño.

Alaves familia Ramirez Londoño quiere agra-

decir el apoyo y la colaboracion en esos

dias tan dificil.



tl: 593-0857 / 588-6699 / 560-141

**Gradicimento / Invitacion**

Na number di su señora, yiunan y demas  
famia kier a gradici tur esnan cu di un mane-  
ra of otro a muestra nan atencion, sosten  
durante enfermedad, fayecimento y entierro  
di nos difunto stima:



**Juancito Tromp**

**\*31-05-1936 †15-02-2012**

**mihor conoci como "Juan" of "Juancho"**

Alavez nos kier a invita pa asisti na 3 santo  
sacrificio di misa:

Diamars 21-02-2012 pa 5.30 pm na Kapel di  
Alto Vista,

Diaranzon 22-02-2012 pa 6.30 pm y

Diabierna 24-02-2012 pa 6.30 pm na Misa

Santa Anna na Noord.



tl: 593-0857 / 588-6699 / 560-141

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,  
den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sos-  
ega. E ta hiba mi na awa frankil, pa mi bolbe  
haya forza.

Salmo:23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta  
participa fayecimento di:



**José Anastacio Orman**

**Mihor conoci como "Jossy"**

**\*26-07-1941 †19-02-2012**

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.



**Directie Scheepvaart**

Cu honda pena ta anuncia fayecimento di:



**Minerva "Melva" Mercedes Dinzey - Maduro**

Management Team, Staf y Personal ta manda palabranan di mas profundo condolencia na Ralph y  
demas famia. Hopi forza den e momentonan dificil aki y cu Melva sosega na paz den brasanan di Señor.





# MESTER DI PLACA?

## EMPEÑA Y CUMpra ORO

14 kt = AWG 40!

18 kt = AWG 50!

24 kt = AWG 68!

### SEMPER E PRIJS DI MAS HALTO!

## JUWELENHUISJE

ORARIO: 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIERNA

ORANJESTAD WERFSTRAAT 7 LOK. 12 TEL 588 4141    SAN NICOLAS B. V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 14 TEL 584 4141

## Minister de Meza na entrega Maletin di Tesoro na Teresita School

### A duna honor na tur e lidernan di Aruba

**ORANJESTAD** – Santa Teresita School na San Nicolas mainta tempran ayera a haya bishita di Minister di Finansa di Aruba ing. Mike de Meza. Y e mandatario no a yega man bashi. El a presenta pa entrega e Maletin di Oro, crea door di Ministerio di Cultura y esun di Educacion den cuadro di celebracion di 25 aña Status Aparte di Aruba. E mandatario na momento di entrega di e maletin, a combensa den forma educativo cu e hobencitonan di e scol, splicando nan kico Status Aparte ta nifica: cu Aruba ta un pais riba su mesun cu tur e simbolonan, manera propio Gobierno, himno, bandera, escudo, moneda,



etc.

"Tur esaki ta cosnan cu no a logra facilmente. Mester a lucha duro," el a bisa. Y a agrega cu Aruba den pasado a conoce lidernan grandi cu a duna nan contribucion na e lucha aki

cu a cuminsa den añanan 40 cu Henny bieu, sigui pa entre otro Juancho Yrausquin cu a traha duro riba economia y leynan social importante pa Aruba. Y esun conoci cu ta Libertador Betico Croes, kende a

biaha y cana rond mundo pa paisnan para tras di Aruba den e lucha pa haya Status Aparte.

E mandatario a sigui bisa cu inclusive despues di Status Aparte tambe a conoce lidernan manera e prome minister mr. Henny Eman y Nelson Oduber, kendenan tabata a ocupa e funcion aki na mas cu un ocasion y a traha duro pa pais Aruba. Y awendia tin otro lider cu ta Prome Minister mr. Mike Eman.

Gobierno, Minister de Meza a bisa, ta duna credito na Minister Hooyboer-Winklaar y Minister di Enseñansa Arthur Dowers, pa duna e empuhe aki na cultura y historia di Aruba.

"E Maletin ta contene tur

informacion cu ta importante pa Aruba. Tur scol ta haya un di e maletinnan aki. Pero tambe lo nos coba un graf pone algun di e maletinnan aki, y pa e wordo saca aki 25 aña y mustra kico tur a haci pa e prome 25 aniversario di e Status Aparte," e mandatario a duna di conoce.

Despues di e splicacion amplio, e mandatario a habri e maletin y mustra e muchanan kico tur e ta contene, manera un CD cu himno di Aruba, un diccionario di Papiamentu, buki cu storia di mucha, bandera di Aruba, etc. Pero tambe un spiel pa e hobennan mira nan mes, cu ta e tesoro mas grandi cu Aruba tin. "Boso mester percura pa Aruba tin husticia, salubridad publico, boso ta esnan cu lo bay cuida nos ora nos ta bieu. Semper corda cu cada un di boso nan ta e tesoro mas grandi di Aruba ...," e mandatario a bisa e hobencitonan den un mensahe masha positivo cu tur a keda keto ta scucha. □

### EXPLORE CAR RENTAL

Barcadera 5  
Tel: 585-0041  
Ta busca  
**BODYMAN**

Solicitante mester pasa registra na DPL  
Seroe Blanco #4 y trese cedula o papel  
di Afl. 5,- di Censo

### THE BLOSSOM GROUP N.V.

J.E.Irausquin Blvd 77  
Tel: 586-3388  
Ta busca  
**COOK**

Solicitante mester pasa registra na DPL  
Seroe Blanco #4 y trese cedula o papel  
di Afl. 5,- di Censo

#### Compra Tereno Propiedad

Area 600-700 m2  
ubicacion Kamay,  
Saliña Cerca,  
Monserat, Palm Beach

Informacion:

(58-414) 6000.603

E-mail: gustavorf28@gmail.com



**Encuesta:**

# Putin lo gana eleccion den prome ronda

**MOSCU** – Vladimir Putin lo wordo eligi Presidente den e prome rond di e eleccion di mart cu mas cu mita di e votonan, evitando un di dos ronda cu lo mina su autoridad na bispo di su regreso planea pa e principal puesto di Kremlin, esaki tabata prediccion di un encuesta di estado haci publico dialuna. Prome Minister Putin ta spera pa gana den forma convincente den e eleccion di dia 4 di mart p'asina pone un fin na e creciente protestanan urbano cu ta mire como un lider autoritario cu ta goberna via un sistema politico corrupto y fuertemente controla. Un tempo mira como e "alpha-dog" Ruso door di diplomaticonan Mericano, mencion di cualkier cos menos cu un victoria pa e lider Ruso ta inimaginabel prome cu e protestanan, esun mas grandi den e 12 añanan di su mandato.

Putin probablemente lo gana cu 58.6% di e votonan, hopi mas dilati cu su rival



**Vladimir Putin, Prome Minister awor di Rusia, probablemente lo ta siguiente Presidente di Rusia, segun e encuesta haci door di un organizacion di estado.**

mas cerca, asina a wordo bisa door di "Public Opinion Research Center" (VTsIOM), cu tin un historia di prediccionnan hopi veraz di resultadonan di eleccion Ruso. "Putin lo logra un victoria," director general di

encuesta, Valery Fedorov, a bisa reporteronan na Moscu. E pronostico tabata basa riba un encuesta di 1.600 persona, realisa rond di Rusia e luna aki.

E di dos luga a bay pa e lider comunista Veterano Gennady Zyuganov, kende probablemente lo logra 14.8 por ciento, e encuestado ta bisa. □

# Binti bañista ataca pa piscanan

**RIO GRANDE** - Binti bañista a sufrí heridanán na man y pia ora cu nan a wordo ataca pa piscanan carnívoro den e Estado Brasileño di Rio Grande do Sul (zuid di e país), segun organisacionnan di emergencia cita door di prensa dialuna. E atake inusual a sosode ora cu algun shen turista tabata landa den un balneario di e localidad di Toropi, y a wordo sorprendi pa un scol di "palometas", un especie di pisca hopi pareci na pirañanan, asina a wordo bisa door di socoristanan na O Globo. Binti bañista a sufrí corta na man y pianan, y a wordo atendi door di paramediconan na e sitio, cu su acceso pa e awanan di e riu Toropi a wordo restringui temporalmente. Segun e Bomberonan, e atake kisas por a wordo causadoordienivelaboudi awa y consecuentemente e escasez di cuminda pa e piscanan. □


**RECETA DI:**


**Maria ta den**

**CUSHINA**


**PISCA TEMPERA**

- 1 cup di vinager
- ½ cuchara di red heat
- 3 pida peper dushi
- ½ thelep di manteca dushi
- 1 siboyo gesliced
- 2 laurier blad
- ½ cup di aseta





Ta pone tur cos hunto riba stoof te ora e cuminsa herbe, paga e stoof. Lage para un rato y despues bashe riba bo pisca hasa y despues di 2 of 3 hora e ta bon pa sirbie. Por usa e suace aki tambe pa tempera salmauw salo y bakijouw, despues cu a saca salo y herbe e bakijouw.



PA MAS INFORMACION OF PIDIDO YAMA 593 0827  
Of email na info@arubaheat.com

**STORK®** MILLWRIGHT TECHNICIAN VACANCY


**Stork Wescar NV** is a subsidiary of **Stork BV** and a leading Industrial construction & maintenance company that services the "Oil & Gas Industry". We are currently looking for **MILLWRIGHT TECHNICAIN** to work on the Maintenance group of **Curacao's Refinery ISLA**.

Minimum requirements;



- Candidates must have at least 10 years of experience in MILLWRIGHT sector, with the ability to perform both maintenance and new construction work.
- Candidates must have a technical education (EPB or equivalent).
- Applicants must be locals and/or candidates with permanent work and residential permit.
- Applicants must be born and/or residence of Aruba (Netherland Antilles) before 1<sup>st</sup> January 1986.
- Knowledge in working in the Oil & Gas Industry.
- Work schedule is from Monday through Friday.
- Candidates must be willing and able to work overtime and/or in shifts as required.

If you recognize yourself in the above-mentioned profile and are looking for an interesting job, please submit your application to Stork Wescar Aruba NV office at Cura Cabai 137A to the attention of Bill de Cuba; E-mail wescar@setarnet.aw. Please include copy of your diplomas, curriculum vitae, ID and work-residential permit (if applicable) with your application.



is a member of the Stork Group  
Established since 1962.



# Iran ta menasa pa stop benta di petroleo cu otro paisnan Europeo

**TEHERAN** – Iran a menasa di stop su bentanan di petroleo na otro paisnan Europeo ademas di Francia y Gran Britania, si Europa sigui cu su “accionnan hostil” contra Teheran, asina a wordo bisa ayera door di Presidente di e compania nacional di petroleo di Iran (NIOC), Ahmad Ghalebani. Cita door di e agencia Mehr, Ghalebani a menciona Alemania, Spaña, Italia, Grecia, Portugal y Hulanda como potencial blanconan di e medida, den represalia pa e embargo dicidi na januari door di e Unión Europea riba compra di petroleo Irani den cuadro di un refuerso di e sancionnan contra e controversial programa nuclear di e República Islámico.

Teherán a anuncia diadomingo e paro di tur benta di petroleo na Francia y Gran Britania, e dos paisnan di UE cu mas ta pusha pa introduccion di medidanan contra Iran.

Ta trata di un medida ampliamente simbolico, ya cu London y Paris ya caba a stop di importa crudo Irani en bista di e embargo di Union Europeo cu lo drenta completamente na vigor dia 1 di juli awor.

Italia, Spaña y Grecia, principal destino di e exportacionnan petrolero Irani pa Europa, lo sinti nan mes castiga si Teheran pone den practica su menasa.

“Sigur si e accionnan hostil (di UE contra Iran) sigui, e exportacionnan di petroleo

pa e paisnan ey lo wordo corta,” a wordo afirma door di Ghalebani.

Iran a bende casi 500.000 bari pa dia na 2011, esta cerca di 20% di su exportacionnan di crudo, pa Union Europeo.

Ghalebani sinembargo a indica cu “actualmente e cantidad ey a baha”, sin specifica den ki proporcion.

Merca, Israel y varios potencia occidental tin miedo, apesar cu Iran a desmenti esaki, di un posibel dimension militar di e programa nuclear Irani, condena door di seis resolucion di ONU, cuater di nan compana pa sancionnan cu despues a wordo reforsa unilateralmente door di e paisnan occidental. □



## Refresco dietetico asocia cu riesgo di atake di curaso y cerebral

**NEW YORK** – Un estudio ta sugeri cu e personanan cu ta bebe refresco di dieet tur dia ta core un riesgo mas grandi di sufrir un ataca di curason of cerebral. E estudio realisa riba casi 2600 adulto grandi durante un decada, a demostra cu esnan cu ta bebe refresco di dieet tur dia tabata un 44 por ciento mas vulnerabel cu e restonan pa sufrir un atake di curason of cun ACV. E resultadonan, publica den Journal of General Internal Medicine, no ta proba cu e causa ta e be-

bidanan sin sucu pasobra lo por existi otro factornan den e amantenan di refresco dietetico cu lo por splica e relacion observa.

“Nos a mira un asociacion – e principal autora, Hannah Gardener, di Scol Miller di Medicina di University of Miami-, a bisa. E poblacion lo tin habitonan no asina saludabel.” Y e ekipo a trata di tene esaki na cuenta.

E amantenan di e tipo di refresconan tin e tendencia pa tin mas factornan di riesgo, manera hipertension, diabetes y nivelnan

inadecuado di colesterol, cu e restonan. Pero ainda despues di analisa e diferencianan aki, hunto cu e habitonan fisico y forma di come, e ekipo a comproba cu e consumo di refresco di dieet tabata asocia cu un 44% mas probabilidad di sufrir un infarto of un ACV. E resultadonan ta bini aserca di estudionan reciente cu tambe a comproba cu e bebedonan di refresco di dieet ta mas vulnerabel pa tin factornan di riesgo, manera hipertension y sucu halto den sanger.

Esaki, segun a wordo bisa door di Gardener, ta e prome estudio riba “problemanan vascular”, esta, infarto, ACV y morto debi na problema di curason.

E resultadonan ta bini di 2564 adulto di e ciudad di New York, di personanan mas o menos 69 aña. Den un decada, 591 homber y muhe a sufrir un ataca, un ACV of a muri di causanan di curason. Esaki ta inclui 31 por ciento di e 163 participantenan cu tabata bebe refresco di dieet tur dia na inicio di e estudio cu a sufrir

un atake of un ACV, compara cu e 22 por ciento di esnan cu nunca of masha poco tabata bebe e refresconan aki. No a registra aumento di riesgo asocia cu e consumo sporadico ni den e consumo di refresco normal. □

## Fiscal Egipcio: Mubarak merece pena di morto

**EL CAIRO (AP)** — Hosni Mubarak mester ricibi pena di morto pa asesinato di manifestantenan den e lantamento di aña pasa na Egipto, asina e Fiscal a bisa ayera den su argumentonan di cierre den e huicio contra e ex lider Egipcio. Mustafa Suleiman a bisa cu Mubarak claramente a autorisa e uza di municio y un politica di tira pa mata contra manifestantenan pacifico. Rond di 800 persona a muri den e represion di e lantamento popular entre 25 di januari y 11 di februari di 2011. Pa esaki, Mubarak y otro cinco acusado, incluyendo esun cu tabata su Minister di Interior Habib al-Adly, mester haya e castigo maximo, dSuleiman a bisa. □

### TOTAL SERVICES

Barcadera 5-F, Santa Cruz

Tel: 585-3444

Tin mester

**SCHOONMAKER(STER)**

**CHAUFFEUR**

Solicitante mester pasa registra na DPL  
Seroe Blanco #4 y trese cedula o papel  
di Afl. 5,- di Censo

### TROPICAL GARDEN & GENERAL SERVICES

Cumana 101-E Oranjestad

Tel: 588-0463

Tin mester

**ARBEIDERS,**

**ROOM ATTENDANTS,**

**WAITERS**

Solicitante mester pasa registra na DPL  
Seroe Blanco #4 y trese cedula o papel  
di Afl. 5,- di Censo



# Enfrentamento na Spaña

**VALENCIA** – Diferente incidente a tuma luga ayera na Valencia, oost di Spaña, ora cu Polis a bay riba un manifestacion di centenares di studiantenan cu tabata protesta contra e reduccion di presupuesto, segun testimonio di periodista.

E hobennan, yama via di rednan social, a reuni dilanti instituto Luis Vives, un scol di e ciudad, pa protesta contra e problemanan di likides cu ta stroba e uzo di calefaccion e ultimo simannan na varios di e scolnan pasobra Gobierno regional no ta paga nan recibonan.

E incidentenan a cuminsa e manifestantenan y un cordon policial cu tabata protege e instalacionnan, y despues riba e cayanan na banda ora cu hobennan a cuminsa plama. Polis a usa nan klop y algun manifestante a wordo golpea despues di a cay na suelo.

## Grecia mester extra ayudo pa cumpli metanan

**BRUSSELS** – Grecia lo mester di ayudo adicional si e kier baha su debe cu un 120% di su PIB pa 2020, y den caso cu e no cuminsa cu reformanan structural y otro medidanan, su pasivismo lo por yega na e 160% pa e aña ey, segun un informe di e troika di acreedonan.

E escenario base ta cu Grecia lo baha su debe na un 129 porciento di e PIB pa 2020 desde e 160% actualmente, cual ta riba e meta di 120%, e informe ta mostra. Ta trata di un informe di nuebe pagina y cu a wordo prepara door di Ministernan di Finanza di e zona euro. "E resultado ta muestra e necesidad di un alivio di debe adicional for di e sector publico for di e oficial, pa modifica e trayectoria di e debe," e informe, fecha 15 di februari, ta bisa. □

Riba potret y videonan saca y graba durante e enfrentamentonan por mira e hobennan cu cara na sanger y Polisnan antimotin atacando e studiantenan.

Vocero di Polis den e region di Valencia, Antonio Moreno, a declara cu Polis a contesta cu un "forsa fisico proporcional".

"Un agresividad grandi ta exige un reaccion igual," e vocero a hustifica e accion, pero no por a indica cuanto detencion tabatin. Prensa Spaña en cambio a menciona un cifra di entre 14 y 21 esnan cu a wordo deteni, di cual algun tabata menor di edad.

Pa algun siman caba tabatin diferente manifestacion



na Valencia, e comunidad autonomo mas endeuda di Spaña, caminda na cuminamento di aña autoridad-

nan concerni a anuncia un plan di austeridad cu ta inclui aumento di impuesto y cortamento den

e gastonan di sanidad y den e sector di educacion pa un total di mas di mil milyon euro. □

## Cuba: Ta cuminsa obranan riba "Plaza de la Revolución" pa misa Papal

**LA HABANA (AP)** – Gruponan di obrero a cuminsa lanta un escenario gigante riba "Plaza de la Revolución" di e capital aki unda Papa Benedicto XVI lo tene un misa durante su proximo bishita na e isla. "Nos ta fabricando e principal trapi y e altar unda ta bay oficial e misa di Papa," a wordo splica na AP door di e arquitecto Luis Manuel Pérez, kende ta encarga cu e

obra. Pérez a indica cu e preparativonan a cuminsa for di siman pasa, pero te awor a cuminsa pone e estructura metalico di soporte. E trabounan ta adelantando den coordinacion cu Arsobispo di La Habana, e arquitecto a agrega. Aunke no por mira e escenario mucho cla, por observa cu e altar lo keda di lomba pa e monumental figura di José Martí y di-

lanti di e imagen mítico di comandante guerrillero Cubano-Argentino Ernesto "Che" Guevara.

E bishita di Benedicto XVI lo desaroya for di 26 pa 28 di mart – e lo yega procedente di Mexico – y lo cuminsa den e provincial di Santiago, na 800 kilometer di e capital, unda e lo wordo ricibi door di Presidente Raúl Castro y lo duna un misa den un parke prome

di move pa e santuario di "El Cobre" dedica na Virgen di Caridad, patrona di e isla. Despues e lo baha pa La Habana y segun su agenda, e tene otro misa, husto riba "Plaza de la Revolución" cu awor ta hacienda preparacion pa ricibie. Na januari di 1998 su predecesor Juan Pablo II a realiza un historico biahe pa Cuba y a oficia un misa na e mesun luga ey. □

**LICOLN ARUBA NV**  
Barcadera 5-F, Santa Cruz  
Tel: 585-3444  
Tin mester  
**METSELAAR,**  
**ELECTRO MONTEUR**

Solicitante mester pasa registra na DPL  
Seroe Blanco #4 y trese cedula o papel  
di Afl. 5,- di Censo

**PAPAGAYO**  
**RESTAURANT N.V.**  
J.E.Irausquin Blvd 53  
Cel: 594-8509  
Ta busca  
**DISHWASHER**

Solicitante mester pasa registra na DPL  
Seroe Blanco #4 y trese cedula o papel  
di Afl. 5,- di Censo



# Mexico: 30 preso a logra huy mey-mey di pleito cu a laga 44 morto



**Polis ta trata di wanta familiar di presonan cu ta spera noticia despues di un motin den un prizon Mexicano cu a mata 44 prizonero. Durante e incidente, 30 preso a logra huy.**

**CIUDAD DI MEXICO** – Un grupo di 30 prizonero, identifica como miembronan di "Los Zetas", a huy for di e prizon di Apodaca, na nort di Mexico, durante un pleito diadomingo cu a laga 44 prizonero morto, señala como integrantenan di Cartel di Golfo, asina a wordo informa dialuna door di Gobierno di Nuevo Leon. "Mey-mey di e pleitamento y desorden causa paden di e prizon, un grupo di 30 prizonero a logra scapa di e luga," Rodrigo Medina, Gobernador di Nuevo Leo, unda APodaca ta situa, a bisa den un conferencia di prensa. E pelea sangrienta y huida cu a sigui ta marca

e disputa entre e cartelnan di Golfo y Los Zetas, cu a kibra nan aliansa na 2010 y cu for di e tempo ey tabata envolvi den diferente enfrentamento den districtonan di nort di México, principalmente Nuevo León y su bisiña Tamaulipas (nortoost). "Nos tin informacion cu esnan cu a logra huy ta pertenece na e cartel di Los Zetas, y esnan cu a perde nan bida, e prisioneronan cu a wordo mata, ta di Cartel di Golfo, loke en principio ta muestra cu e rivalidad di e gruponan aki ta sigui," asina Medina a duna di conoce. Di e prizoneronan cu a logra scapa du-

rante e incidente, cu saldo di 44 morto, esun mas sangrienta cu a wordo registra den prizonnan Mexicano den e ultimo añanan, 25 ta sintando castigo pa delitonan federal y e otro cincoan tabata nada fuera di comun," Gobernador a duna di conoce. Medina a duna prensa, e nombrenan y potret di e fugitivonan y pa kendenan Gobierno di Nuevo Leo ta ofrece un recompensa di 10 milyon di peso (rond di 775 mil dollar) pa informacion cu ta conduci na nan ubicacion y captura. E Gobernador a splica cu no ta descarta cu e huida a conta cu "complicidad



## Prijs di petroli a subi

**NEW YORK** - E prijs di futuro pa un bari di crudo ayera a subi cu 1% te cu 1.5% na Asia, debi na e optimismo riba e economia Chines despues cu e Banco Popular di China den fin di siman a flexibilisa su maneho monetario. Pero tambe debi na e hecho cu Iran a para su exportacion di petroleo pa Francia y Gran Britania. E prijs di maart pa un bari di crudo tabata riba New York Mercantile Exchange tabata 1,4% mas halto na \$104,74. Esaki ta e prijs mas halto den nueve luna na Asia. E crudo di referencia a subi 1,75 dollar y tabata ubica na 104,99 dollar pa bari merdia na Singapur den e transaccionnan electronico. Prome, durante dia, e cru-

do a yega na 105,21 dollar pa bari, su prijs mas halto desde mei. Diabierna e contracto a cera cu un aumento di 93 cen y a yega 103,24 dollar pa bari. E crudo Brent a subi 1,52 dollar y a yega 121,10 dollar pa bari na Londen. Iran a anuncia diadomingo cu e lo para e exportacion di crudo pa companianan Britanico y Francia como un medida di contra-aresto riba Union Europeo pasobra nan a impone sancionnan riba exportacionnan di hidrocarburo di Iran, cu ta crucial pa e pais aki. E sancionnan di Union Europeo a inclui cu lo freeze e activonan di Banco Central di Iran y un embargo petrolero entrante juli awor. Minister di Petroleo di Iran,

Rostam Qassemi, a adverti na inicio di februari cu Teheran lo por stop su exportacion di crudo pa nacionnan Europeo cu ta "hostil" cu nan. Union Europeo di 27 nacion ta representa casi e 18% di e mercado pa e exportacionnan petroleo di Iran. Tambe a contribui na e aumento di prijs di crudo, e anuncio di China di aumenta e oferta monetario den un intento pa stimula e creditonan bancario y e crecimiento economico na e pais ey. Banco Central di China a bisa diasabra cu e lo baha e nivel di reservanan cu e banconan mester mantene, como medida cu lo laga disponibel den circulacion decenas di miles di millones di dollar. □

di autoridadnan di prizon", pa cual el a anuncia cu cuater miembro di gerencia y 18 guardia a wordo manda cas, "y tur ta bou di investigacion". Den e pleito den e prizon di Apodaca, na casi 20 km nort di Monterrey, capital di Nuevo Leon, a uza armanan di punta y otro obhetonan, segun e informe oficial. E prizon di Apodaca tin casi 3.000 prizonero, aunke cu su capacidad real ta pa 1.500, den un situacion cu ta wordo mira continuamente den henter e sistema di prizon di Mexico. Esaki tabata e di dos pleito cu ta tuma luga den prizonnan di Nuevo Leon den e ultimo lunanan despues cu na october ultimo shete preso a muri y 12 mas a resulta herida den

un enfrentamento entre gruponan rival den e prizon di Cadereyta. Otro prizonnan, particularmente na nort di e pais, tabata escenario, den e ultimo añanan, di diferente pleito, motin y huida. E prizonnan a para bira escenarionan di confrontacion entre cartelnan den cuadro di e ola di violencia cu a laga 50.000 morto na Mexico for di cinco aña pasa ora cu e Gobierno a ordena un ofensiva Militar contra narcotrafico. Na inicio di januari, 31 preso a muri y 13 a resulta herida den un enfrentamento na un prizon di Altamira, na Tamaulipas. Na october, na esun di Matamoros, den e mesun distrito y fronteriso cu Brownsville (Texas, Merca) un pleito a laga 20 morto y 12 herido. □